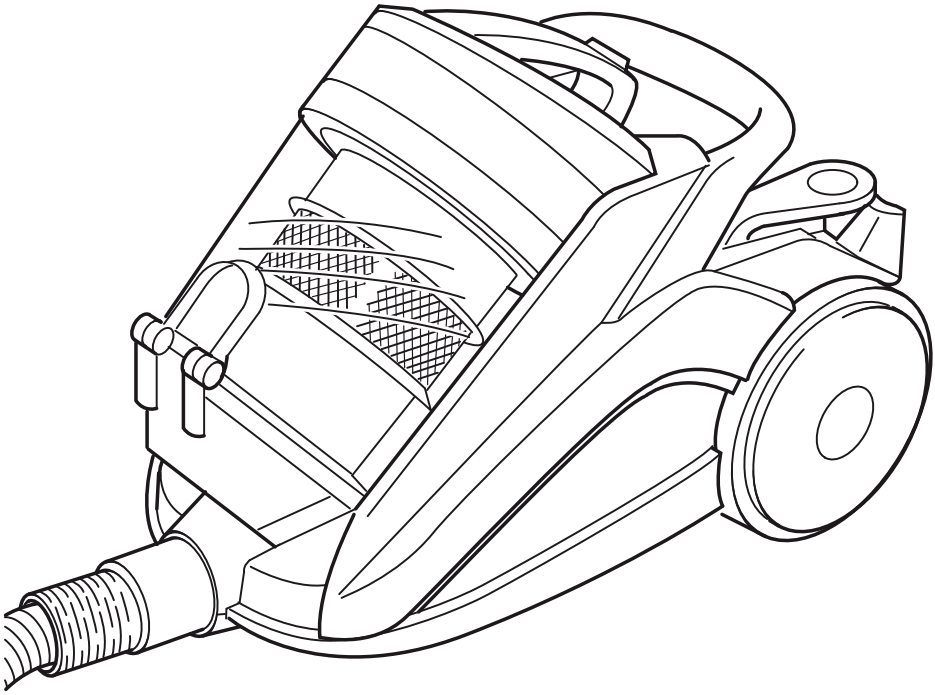
Infinity V12 eco Star Collection
Infinity V12 eco



DE Bedienungsanleitung
Multicyclone-Staubsauger
(beutellos)

GB Operating Manual
Multicyclone cylinder
vacuum cleaner (bagless)

FR Mode d'emploi
Aspirateur multicylcone
(sans sac)

NL Bedieningshandleiding
Multicyclone stofzuiger
(zonder zak)

ES Manual de instrucciones
Aspiradora Multicyclone
(sin bolsa)

IT Istruzioni per l'uso
Aspiratore multiciclone
(senza sacchetto)

TR Kullanim Klavuzu
Multicyclone elektrik
süpürgesi (torbasız)

Bedienungsanleitung ..... **4 - 21** DE

Operating Manual ..... **22 - 39** GB

Mode d'emploi ..... **40 - 57** FR

Bedieningshandleiding ..... **58 - 75** NL

Manual de instrucciones ..... **76 - 93** ES

Istruzioni per l'uso ..... **94 - 111** IT

Kullanma Talimatı ..... **112 - 129** TR

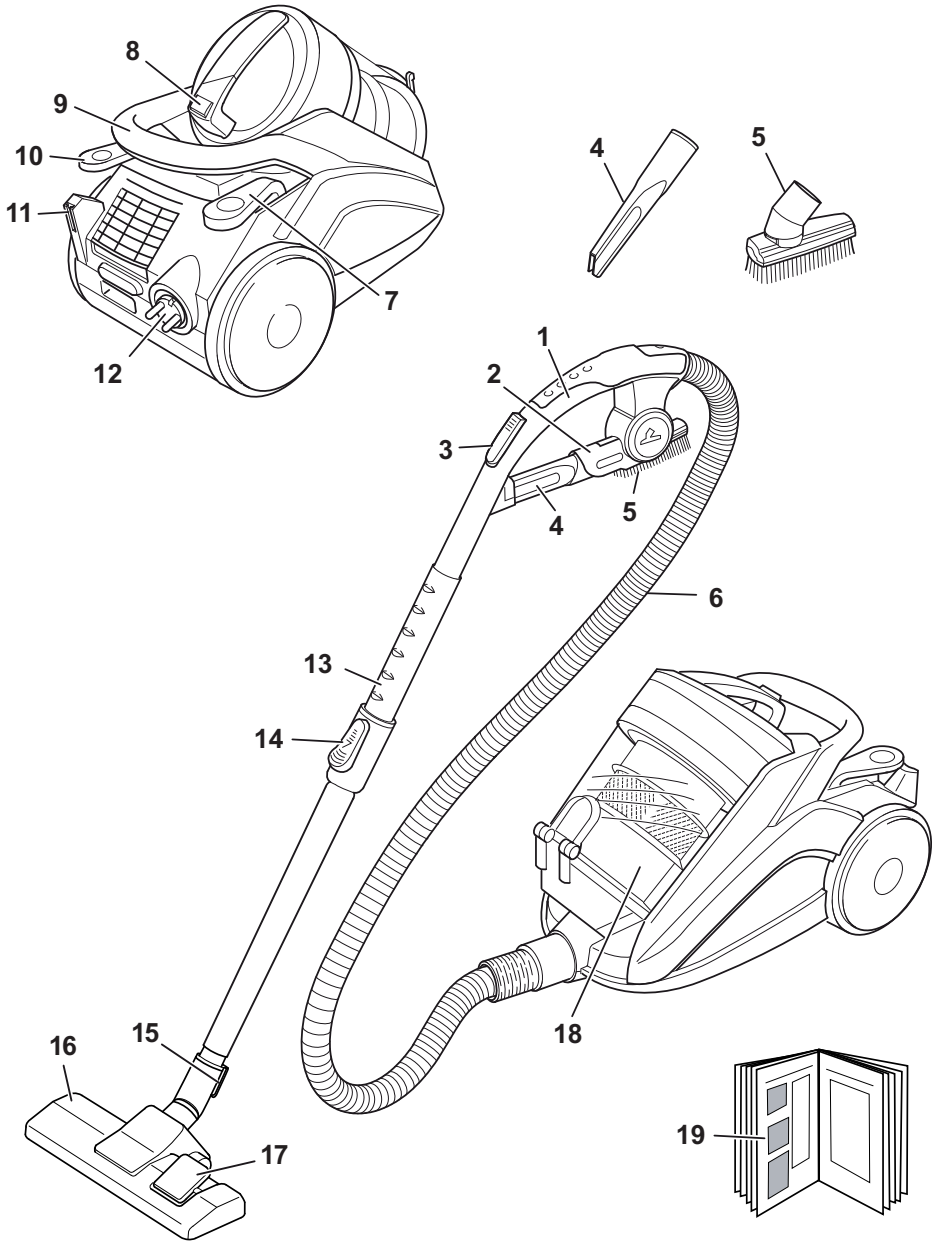


Abb. 1

Übersicht über Ihren Infinity V12 eco

Vielen Dank!

Wir danken Ihnen für den Kauf des Infinity V12 eco und das entgegengebrachte Vertrauen.

Geräteteile/Lieferumfang

1 Handgriff
2 Zubehörhalterung
3 Nebenluftregler
4 Fugendüse
5 2in1-Kombidüse
6 Saugschlauch
7 Kabelaufrolltaste
8 Staubbehältergriff mit Entriegelungstaste
9 Tragegriff
10 Ein-/Aus-Schalter
11 Parkhalterung
12 Stecker mit Stromkabel
13 Teleskoprohr
14 Teleskoprohr-Arretierung
15 Parkhaken
16 Bodendüse (Abbildung beispielhaft)
17 Umschalter „Teppich/Hartboden“
18 Staubbehälter
19 Bedienungsanleitung

optional (d. h. je nach Modell und Ausführung) sind im Lieferumfang enthalten:

- Parkettbürste (Abb. 7/1)
- Turbobürste (Abb. 7/2)
- „Fellino“ Mini-Turbobürste (Abb. 8/1)
- „Fello“ Tierhaar-Turbobürste (Abb. 8/2)
- lange, flexible Fugendüse (Abb. 9)

Technische Daten

Geräteart	:	Multicyclone-Staubsauger (beutellos)
Modell	:	**Infinity V12 eco** [M5011 (0-9)], **Infinity V12 eco Star Collection** [M5019 (0-9)]
Spannung	:	230 V~, 50 Hz
Leistung	:	1000 W nom. – 1000 W max.
Staubbehälter	:	1,5 Liter
Filter	:	Motorschutzfilter, Hygiene-Ausblasfilter
Reichweite	:	ca. 11 m
Stromkabellänge	:	ca. 8,0 m
Gewicht	:	ca. 7,3 kg

Technische und gestalterische Änderungen im Zuge ständiger Produktverbesserung vorbehalten.
© Royal Appliance International GmbH

Inhaltsverzeichnis

1 Sicherheitshinweise 6

1.1 zur Bedienungsanleitung 6
1.2 zu bestimmten Personengruppen 6
1.3 zur Stromversorgung 7
1.4 zur bestimmungsgemäßen Verwendung 8
1.5 falls das Gerät defekt ist 8

2 Montieren 9

2.1 Auspacken 9
2.2 Montieren 9
2.3 Weitere Düsen (Zubehör) verwenden 10

3 Bedienung 12

3.1 Vor dem Saugen 12
3.2 Staubsaugen 12
3.3 Ausschalten und Stromkabel aufrollen 13
3.4 Aufbewahren 13
3.5 Staubbehälter leeren und reinigen 14

4 Wartung 15

4.1 Zykloneneinheit reinigen 15
4.2 Gehäuse reinigen 15
4.3 Grundsätzliches zu den Filtern 16
4.4 Motorschutzfilter reinigen 16
4.5 Hygiene-Ausblasfilter reinigen 18

5 Problembehebung 19

5.1 Bevor Sie das Gerät einsenden 19
5.2 Entsorgung 20
5.3 Zubehör- und Ersatzteilliste 20
5.4 Bezugsquellen 20

6 Garantie 21

6.1 Garantiebedingungen 21
6.2 Im Garantiefall 21

1 Sicherheitshinweise

1.1 zur Bedienungsanleitung

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vollständig durch, bevor Sie mit dem Gerät arbeiten. Bewahren Sie die Anleitung gut auf. Falls Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie auch die Bedienungsanleitung mit.

Die Nichtbeachtung dieser Anleitung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Gerät führen. Für Schäden, die aufgrund der Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung entstehen, übernehmen wir keine Haftung.

Wichtige Hinweise für Ihre Sicherheit sind besonders gekennzeichnet. Beachten Sie diese Hinweise unbedingt, um Unfälle und Schäden am Gerät zu vermeiden:

⚠ WARNUNG:
Warnt vor Gefahren für Ihre Gesundheit und zeigt mögliche Verletzungsrisiken auf.

⚠ ACHTUNG:
Weist auf mögliche Gefährdungen für das Gerät oder andere Gegenstände hin.

HINWEIS:
Hebt Tipps und Informationen hervor.

1.2 zu bestimmten Personengruppen

- Diese Geräte können von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Kinder dürfen sich unter anderem weder auf das Gerät stellen oder setzen.
- Aus Sicherheitsgründen raten wir als Hersteller dringend, dass Kinder, gleich welchen Alters, nicht mit dem Gerät umgehen. Kinder, gleich welchen Alters, können die Gefahren, die von diesem Gerät ausgehen, definitiv nicht kennen oder verstehen. Bewahren Sie das Gerät für diesen Personenkreis unzugänglich auf.
- Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.

1.3 zur Stromversorgung

- Das Gerät wird mit elektrischem Strom betrieben, dabei besteht grundsätzlich die Gefahr eines elektrischen Schlags. Deshalb:
  - Fassen Sie den Stecker nie mit nassen Händen an. Betreiben Sie das Gerät nicht im Freien oder in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit.
  - Wenn Sie den Stecker aus der Steckdose herausziehen wollen, ziehen Sie immer direkt am Stecker. Ziehen Sie niemals am Kabel, es könnte beschädigt werden. Transportieren Sie das Gerät zudem niemals am Kabel.
  - Achten Sie darauf, dass das Stromkabel nicht geknickt, eingeklemmt, überfahren wird oder mit Hitzequellen oder scharfen Kanten in Berührung kommt. Es darf außerdem nicht zur Stolperfalle werden.
  - Benutzen Sie nach Möglichkeit keine Verlängerungskabel. Falls dies unumgänglich ist, benutzen Sie nur GS-geprüfte, spritzwassergeschützte, einfache Verlängerungskabel (keine Mehrfachsteckdosen), die für die Leistungsaufnahme des Geräts ausgelegt sind.
  - Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten und halten Sie es von Regen und Nässe fern.
  - Stellen Sie vor dem Anschließen an die Stromversorgung sicher, dass die auf dem Typenschild angegebene elektrische Spannung mit der Spannung Ihrer Steckdose übereinstimmt. Benutzen Sie nur Steckdosen mit Schutzkontakt.
  - Bevor Sie das Gerät reinigen oder warten, stellen Sie sicher, dass der Stecker aus der Steckdose gezogen ist.

1.4 zur bestimmungsgemäßen Verwendung

Setzen Sie das Gerät ausschließlich im Haushalt für das Saugen von trockenen, normal verschmutzten Bodenbelägen sowie je nach gewähltem Bürstaufsatz (Zubehör) auch Möbeln ein. Jede weitere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und ist untersagt.

Verboten ist insbesondere:

- Das Saugen von:
  - Menschen, Tieren, Pflanzen. Insbesondere Haaren, Fingern und anderen Körperteilen sowie am Körper befindlichen Kleidungsstücken. Sie könnten eingezogen werden und schwere Verletzungen hervorrufen.
  - glühender Asche, brennenden Zigaretten oder Streichhölzern. Es kann zum Brand kommen.
  - spitzen Gegenständen, wie Glassplittern, Nägeln usw. Dadurch kann das Gerät beschädigt werden.
  - Wasser und anderen Flüssigkeiten, insbesondere feuchten Teppich-Reinigungsmitteln. Feuchtigkeit im Inneren kann zum Kurzschluss führen.
  - Toner (für Laserdrucker, Kopierer usw.). Es besteht Brand- und Explosionsgefahr.
  - Bauschutt, Gips, Zement, feinstem Bohrstaub, Schminke, Puder usw. Dadurch kann das Gerät beschädigt werden.
- Die Verwendung in der Nähe von explosiven oder leicht entzündlichen Stoffen. Es besteht Brand- und Explosionsgefahr.
- Die Verwendung im Freien. Es besteht die Gefahr, dass Regen und Schmutz das Gerät beschädigen.
- Das Hineinstecken von Gegenständen in die Öffnungen des Gerätes während des Betriebs. Das Gerät könnte überhitzen.
- Selbstständiges Umbauen oder Reparieren.

1.5 falls das Gerät defekt ist

- Betreiben Sie niemals ein defektes Gerät oder ein Gerät mit einem defekten Kabel. Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Geben Sie ein defektes Gerät zur Reparatur an einen Fachhändler oder den Royal Appliance Kundendienst. Adresse ▷*Seite 21, „Garantie“*.

2 Montieren

2.1 Auspacken

Packen Sie das Gerät und alle Zubehörteile aus und überprüfen Sie den Inhalt auf Vollständigkeit. Informationen zum Lieferumfang ▷*Seite 4, „Übersicht über Ihren Infinity V12 eco“*.

⚠ ACHTUNG:
Versenden Sie das Gerät grundsätzlich immer in der Originalverpackung, damit es keinen Schaden nimmt. Heben Sie dazu die Verpackung auf.
Entsorgen Sie nicht mehr benötigtes Verpackungsmaterial gemäß den in Ihrem Land geltenden Vorschriften.

HINWEIS:
Sollten Sie einen Transportschaden bemerken, wenden Sie sich umgehend an Ihren Händler.

2.2 Montieren

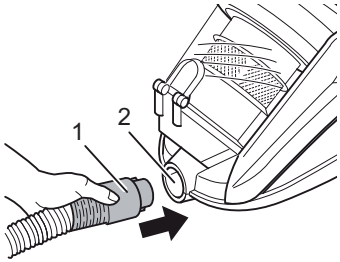


Abb. 2

⚠ WARNUNG:
Verletzungsgefahr! Montieren Sie das Gerät nur, wenn der Stecker aus der Steckdose ausgezogen ist. Es könnte versehentlich eingeschaltet werden.

1. Stecken Sie den Saugschlauch-Adapter (Abb. 2/1) in die Saugschlauch-Aufnahme (Abb. 2/2) und verriegeln Sie den Adapter durch Drehen im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag.

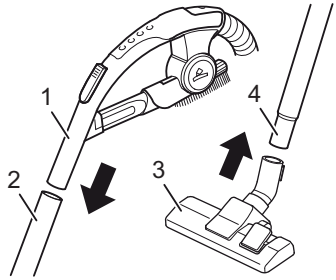


Abb. 3

2. Stecken Sie den Handgriff (Abb. 3/1) in das obere Ende des Teleskoprohrs (Abb. 3/2).
3. Stecken Sie die Bodendüse (Abb. 3/3) auf das untere Ende des Teleskoprohrs (Abb. 3/4).

HINWEIS:
Eventuell ist es erforderlich, etwas fester zu drücken oder beim Zusammenstecken die beiden Teile gleichzeitig gegeneinander zu drehen, bis die Teile fest miteinander verbunden sind.

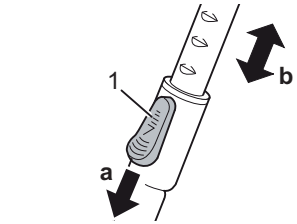


Abb. 4

4. Stellen Sie die Länge des Teleskoprohrs ein. Drücken Sie dazu die Teleskoprohr-Arretierung (Abb. 4/1) nach vorn (Abb. 4/a). Ziehen Sie dann das Teleskoprohr am Handgriff auf die gewünschte Länge (Abb. 4/b). Zum Verriegeln lassen Sie die Teleskoprohr-Arretierung, während Sie ziehen, los. Sie hören ein deutliches Klicken.

Ihr Staubsauger ist jetzt einsatzbereit.

2.3 Weitere Düsen (Zubehör) verwenden

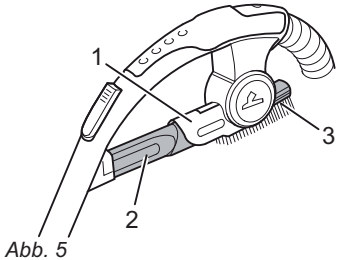


Abb. 5

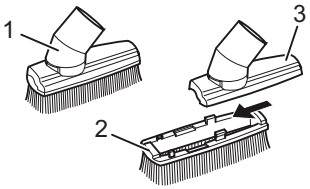


Abb. 6

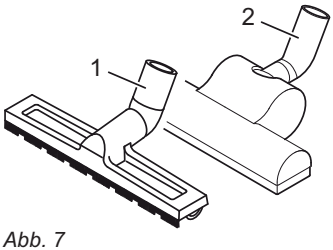


Abb. 7

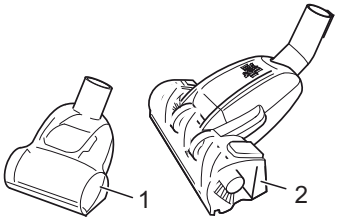


Abb. 8

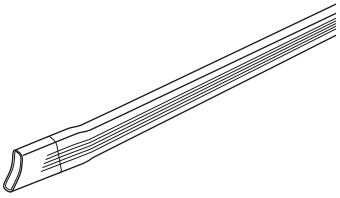


Abb. 9

Neben der soeben installierten Bodendüse können Sie mit weiteren Düsen den Funktionsumfang Ihres Geräts erweitern.

Als **Zubehör** sind die Fugendüse und die 2in1-Kombidüse im Lieferumfang enthalten. Sie können an der Zubehörhalterung (Abb. 5/1) befestigt werden.

- **Fugendüse (Abb. 5/2):** Benutzen Sie diese, um Staub aus schwer zugänglichen Stellen zu saugen.
- **2in1-Kombidüse (Abb. 5/3)** zu verwenden als:
  - **Möbelbürste (Abb. 6/1):** Benutzen Sie diese, um Staub von Gegenständen zu saugen, die empfindliche Oberflächen haben (z. B. Schränke, Tische).
  - **Polsterdüse (Abb. 6/3):** Durch einfaches Abschieben des Bürstenaufsatzes (Abb. 6/2) können Sie aus der 2in1-Kombidüse eine Polsterdüse (Abb. 6/3) machen. Verwenden Sie diese zum Reinigen von weichen, kratzfesten Oberflächen (z. B. Polstermöbel).

Optional (d. h. je nach Modell und Ausführung im Lieferumfang enthalten) erhältlich sind weiterhin:

- **Parkettbürste (Abb. 7/1):** Diese ist mit langen Borsten ausgestattet und dient zum Absaugen besonders empfindlicher Oberflächen (z. B. Parkett, Laminat).
- **Turbobürste (Abb. 7/2):** Diese dient zum Saugen *unempfindlicher* Teppiche, Läufer, Fußmatten und dergleichen.
- **„Fellino“ Mini-Turbobürste (Abb. 8/1):** Diese dient zum Saugen unempfindlicher Polster, Läufer, Fußmatten und dergleichen.
- **„Fello“ Tierhaar-Turbobürste (Abb. 8/2):** Diese dient zum Saugen *unempfindlicher* Teppiche, Läufer, Fußmatten und dergleichen.
- **lange, flexible Fugendüse (Abb. 9):** Benutzen Sie diese, um Staub aus entlegenen, schwer zugänglichen Stellen zu saugen.

HINWEIS:
Wenn Sie die lange, flexible Fugendüse einsetzen, kann es unter Umständen dazu kommen, dass der Unterdruck im Staubsauger zu groß wird und deshalb das Sicherheitsventil im Staubsauger auslöst. Dies äußert sich z. B. durch einen Pfeifton (je nach Staubsaugermodell unterschiedlich) und deutlich verminderter Saugleistung. In diesem Fall müssen Sie den Nebenluftregler (Abb. 1/3) öffnen, bis das Ventil nicht mehr auslöst.

2 Montieren

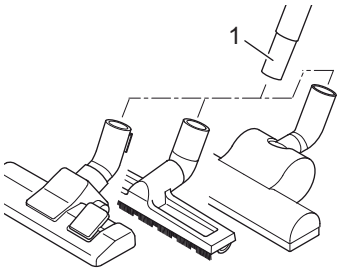


Abb. 10

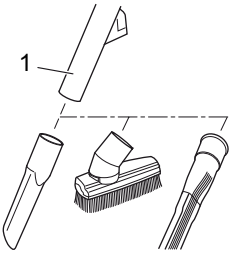


Abb. 11

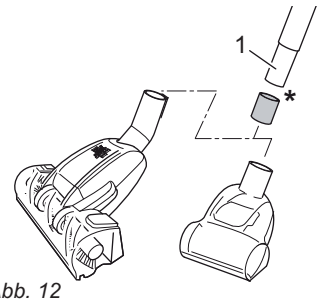


Abb. 12

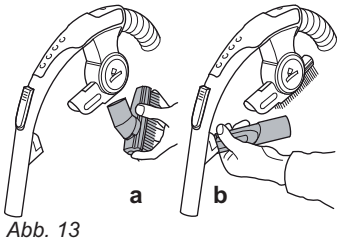


Abb. 13

⚠ WARNUNG:
Verletzungsgefahr! Montieren Sie Düsen nur, wenn der Stecker aus der Steckdose ausgezogen ist. Das Grät könnte versehentlich eingeschaltet werden.

Zum Aufsetzen der Düsen gehen Sie wie folgt vor:

1. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
2. Falls erforderlich, ziehen Sie die aufgesetzte Düse vom Teleskoprohr (Abb. 10/1) ab.
3. Stecken Sie die gewünschte Düse je nach Bedarf auf das untere Ende des Teleskoprohrs (Abb. 10/1) oder des Handgriffs (Abb. 11/1).

⚠ ACHTUNG:
Beim Einsatz des Staubsaugers ohne aufgesteckte Düse besteht erhöhte Gefahr, Gegenstände einzusaugen.

⚠ ACHTUNG:
Unsere (Mini-) Turbobürste dient ausschließlich zum Saugen *unempfindlicher* Untergründe. Reinigen Sie niemals Böden oder Gegenstände mithilfe der (Mini-) Turbobürste, die Sie nicht bedenkenlos mit einer konventionellen Bürste reinigen würden. Reinigen Sie folglich niemals empfindliche oder gar polierte Bodenbeläge mithilfe der (Mini-) Turbobürste. Verzichten Sie ebenso darauf, Möbel, empfindliche Teppiche, Polster und Bezüge sowie jegliche Stoffe mit empfindlicher Textur mithilfe der (Mini-) Turbobürste zu reinigen. Sachschäden könnten die Folge sein. Sehen Sie im Zweifel davon ab, die (Mini-) Turbobürste einzusetzen. Beachten Sie in jedem Fall die Reinigungs- und Pflegehinweise der jeweiligen Hersteller.

HINWEIS:
Falls Sie die (Mini-) Turbobürste einsetzen wollen, müssen Sie vorher am Teleskoprohr oder am Handgriff (Abb. 12/1) das mitgelieferte Reduzierstück (Abb. 12/*) anbringen. Dies wird ausführlich im Beiblatt zur Mini-Turbobürste bzw. zur Tierhaar-Turbobürste beschrieben.

4. Befestigen Sie nicht mehr benötigte Düsen, soweit möglich, wie abgebildet in der Zubehörhalterung:
   - Stecken Sie die 2in1-Kombidüse in die Zubehörhalterung (Abb. 13/a).
   - Stecken Sie die Fugendüse auf die Zubehörhalterung und klappen Sie sie an, bis sie hör- und spürbar einrastet (Abb. 13/b).
5. Bewahren Sie die übrigen Düsen sicher und für Kinder unzugänglich auf.

3 Bedienung

3.1 Vor dem Saugen

⚠ WARNUNG:
Verletzungsgefahr! Prüfen Sie Gerät und Stromkabel vor jeder Benutzung. Ein beschädigtes Gerät darf nicht verwendet werden.

⚠ ACHTUNG:
Informieren Sie sich vor dem Saugen über die Ansprüche Ihres Bodenbelags. Beachten Sie die Empfehlungen der Bodenbelaghersteller.

⚠ ACHTUNG:
Verwenden Sie den Staubsauger nur, wenn alle Filter ordnungsgemäß eingesetzt sind und sichergestellt ist, dass keine Öffnungen verstopft sind. Die Filter müssen intakt und trocken sein. Bei Nichtbeachtung kann das Gerät beschädigt werden.

3.2 Staubsaugen

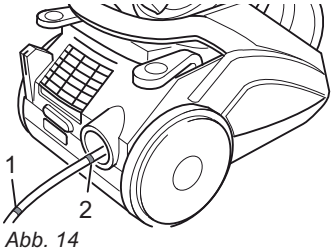


Abb. 14

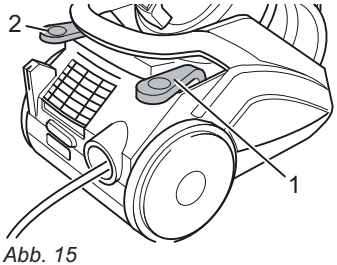


Abb. 15

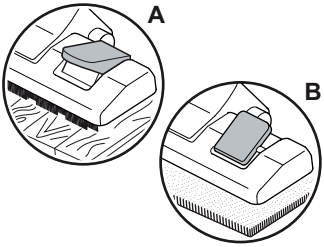


Abb. 16

1. Stecken Sie die gewünschte Düse auf, ▷*Kapitel 2.3, „Weitere Düsen (Zubehör) verwenden“*.
2. Ziehen Sie das Kabel am Stecker bis zur gelben Markierung (Abb. 14/1) heraus.

⚠ WARNUNG:
Gefahr eines elektrischen Schlags! Falls die rote Markierung (Abb. 14/2) sichtbar ist, rollen Sie das Kabel mithilfe der Kabelaufrolltaste (Abb. 15/1) wieder bis zur gelben Markierung (Abb. 14/1) auf. Anderenfalls kann das Kabel beschädigt werden.

3. Schalten Sie das Gerät am Ein-/Aus-Schalter (Abb. 15/2) ein.
4. Stellen Sie je nach Bodenbelag den Umschalter „Teppich/Hartboden“ (Abb. 16) ein:
   - **Hartboden (Abb. 16/A)**
     Laminat, Fliesen, PVC usw.
   - **Teppich (Abb. 16/B)**
     Lang- und kurzflorige Teppiche, Läufer usw.
5. Ziehen Sie den Staubsauger zum Saugen wie einen Schlitten hinter sich her.

⚠ WARNUNG:
Sturzgefahr! Achten Sie insbesondere beim Saugen von Treppen darauf, dass Sie sich stets oberhalb des Geräts befinden.

⚠ ACHTUNG:
Tragen Sie das Gerät nur am dafür vorgesehenen Tragegriff und nicht am Griff des Staubbehälters. Durch unbeabsichtigtes Drücken der Entriegelungstaste am Staubbehälter kann sich dieser lösen und das Gerät abstürzen und dadurch beschädigt werden.

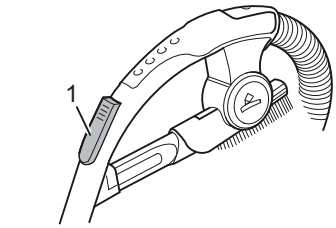


Abb. 17

HINWEIS:
Der Nebenluftregler (Abb. 17/1) muss im Normalfall vollständig geschlossen sein. Mithilfe des Nebenluftreglers können Sie bei Bedarf die Saugleistung schnell reduzieren, z. B. um eingesaugte Gardinen wieder freizugeben.

HINWEIS:
Das Gerät besitzt einen Überhitzungsschutz. Er schaltet sich bei Überhitzung (z. B. durch verstopfte Düsen oder übervollen Staubbehälter) automatisch ab. Ist dies der Fall, schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker. Beseitigen Sie die Ursache der Überhitzung. Warten Sie ca. 45 min. Das abgekühlte Gerät können Sie wieder benutzen.

3.3 Ausschalten und Stromkabel aufrollen

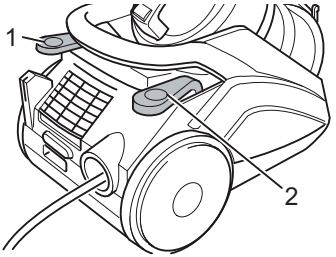


Abb. 18

1. Schalten Sie das Gerät am Ein-/Aus-Schalter (Abb. 18/1) aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
2. Nehmen Sie den Stecker und halten Sie ihn fest.

⚠ WARNUNG:
Verletzungsgefahr! Beim Einziehen des Stromkabels kann dieses umherschlingern, zur Stolperfalle werden oder Gegenstände umreißen.

3. Drücken Sie die Kabelaufrolltaste (Abb. 18/2), um das Stromkabel einzuziehen. Führen Sie es auf dem letzten Stück mit dem Stecker in der Hand.

3.4 Aufbewahren

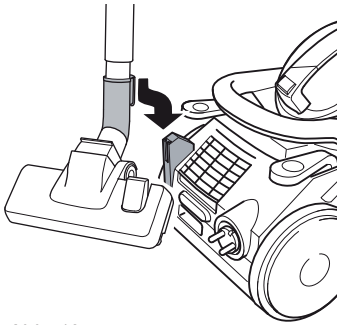


Abb. 19

⚠ ACHTUNG:
Stellen Sie das Gerät nie direkt neben Wärmequellen ab (z. B. Heizung, Ofen). Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung. Die Hitze kann das Gerät beschädigen.

- Zum Aufbewahren oder bei Arbeitspausen können Sie die Parkhalterung verwenden, um den Parkhaken an der Bodendüse einzuhaken (Abb. 19).
- Wenn Sie das Gerät längere Zeit lagern möchten, leeren Sie den Staubbehälter und reinigen Sie diesen, ▷*Kapitel 3.5, „Staubbehälter leeren und reinigen“*.
- Bewahren Sie das Gerät in einem kühlen, trockenen Raum und für Kinder unzugänglich auf.

3.5 Staubbehälter leeren und reinigen

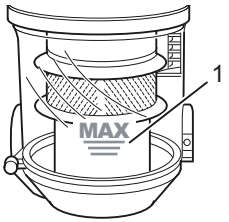


Abb. 20

- Entleeren Sie den Staubbehälter regelmäßig, am besten nach jeder Benutzung.
- Leeren Sie den Staubbehälter spätestens dann, wenn die aufgesaugte Staubmenge im Staubbehälter die „MAX"-Markierung (Abb. 20/1) erreicht hat.

1. Schalten Sie das Gerät aus und beachten Sie die Hinweise unter ▷*Kapitel 3.3, „Ausschalten und Stromkabel aufrollen"*.
2. Entriegeln Sie den Staubbehälter, indem Sie die Entriegelungstaste wie abgebildet nach unten drücken (Abb. 21/a).
3. Heben Sie den Staubbehälter nach vorn aus seiner Konsole (Abb. 21/b).

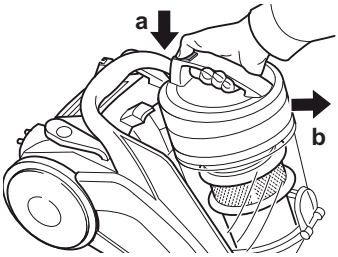


Abb. 21

HINWEIS:
Gehen Sie beim Entnehmen des Staubbehälters vorsichtig vor, damit kein Staub austreten kann.

HINWEIS:
Den Inhalt des Staubbehälters können Sie im normalen Hausmüll entsorgen, solange er keinen für den Hausmüll verbotenen Schmutz enthält.

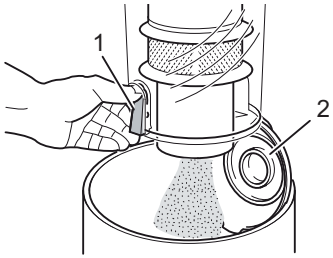


Abb. 22

4. Zum Entleeren halten Sie den Staubbehälter tief über einen Mülleimer.
5. Drücken Sie die Entriegelungstaste (Abb. 22/1). Die Bodenplatte (Abb. 22/2) öffnet sich und der Staub rieselt in den Mülleimer.
6. Entfernen Sie Staubrückstände, die eventuell noch am Staubbehälter anhaften. Verwenden Sie dafür ausschließlich ein trockenes Tuch oder, falls erforderlich, eine trockene Bürste mit weichen Borsten, beispielsweise die mitgelieferte Möbelbürste.

HINWEIS:
Kontrollieren Sie bei dieser Gelgenheit sogleich die Zykloneneinheit (▷*Kapitel 4.1, „Zykloneneinheit reinigen"*), das Gehäuse (▷*Kapitel 4.2, „Gehäuse reinigen"*) sowie den Motorschutzfilter (▷*Kapitel 4.4, „Motorschutzfilter reinigen"*).

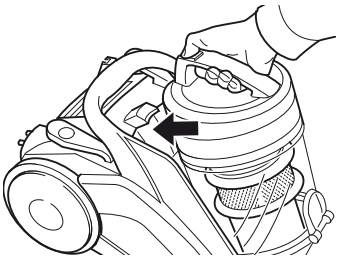


Abb. 23

7. Schließen Sie den Boden.
8. Setzen Sie den Staubbehälter auf den Staubsauger. Drücken Sie den Staubbehälter kräftig in seine Konsole (Abb. 23), bis er hörbar einrastet.
9. Prüfen Sie, ob der Staubbehälter fest sitzt.

HINWEIS:
Eventuell ist es erforderlich, etwas fester zu drücken. Damit es leichter geht, können Sie die Entriegelungstaste beim Einsetzen des Staubbehälters gedrückt halten.

4 Wartung

4.1 Zykloneneinheit reinigen

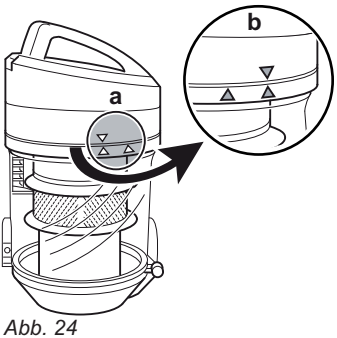


Abb. 24

1. Schalten Sie das Gerät aus und beachten Sie die Hinweise unter ▷*Kapitel 3.3, „Ausschalten und Stromkabel aufrollen“*.
2. Entnehmen und leeren Sie den Staubbehälter, ▷*Kapitel 3.5, „Staubbehälter leeren und reinigen“*.
3. Halten Sie den Staubbehälter mit einer Hand fest und entriegeln Sie die Zykloneneinheit mit der anderen Hand, indem Sie sie am Griff gegen den Uhrzeigersinn drehen (Abb. 24/Pfeil). Die Aufsetzmarkierung wandert wie abgebildet (Abb. 24/a→b).
4. Nehmen Sie die Zykloneneinheit aus dem Staubbehälter.
5. Entfernen Sie Staubrückstände, die eventuell noch an der Zykloneneinheit anhaften. Verwenden Sie dafür ausschließlich ein trockenes Tuch oder, falls erforderlich, eine trockene Bürste mit weichen Borsten, beispielsweise die mitgelieferte Möbelbürste.

⚠ ACHTUNG:
Die Zykloneneinheit darf keinesfalls mit Wasser in Kontakt kommen. Anderenfalls verkleben anhaftende Verunreinigungen die Zykloneneinheit.

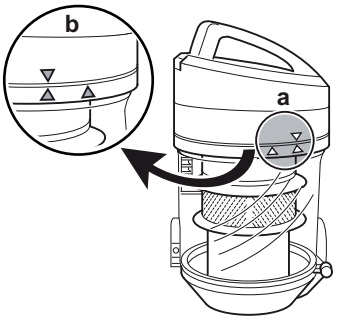


Abb. 25

6. Setzen Sie die Zykloneneinheit wieder auf den Staubbehälter, so dass die Aufsetzmarkierungen wie abgebildet übereinanderstehen (Abb. 25/a).
7. Verbinden Sie beide Teile durch Drehen im Uhrzeigersinn (Abb. 25/Pfeil). Die Markierung wandert wie abgebildet (Abb. 25/a→b).
8. Kontrollieren Sie bei dieser Gelegenheit auch gleich den Motorschutzfilter (▷*Kapitel 4.4, „Motorschutzfilter reinigen“*).
9. Drücken Sie den Staubbehälter kräftig in seine Konsole, bis er hörbar einrastet.
10. Prüfen Sie, ob der Staubbehälter fest sitzt.

4.2 Gehäuse reinigen

⚠ WARNUNG:
Verletzungsgefahr! Bevor Sie das Gerät reinigen, schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker, ▷*Kapitel 3.3, „Ausschalten und Stromkabel aufrollen“*.

⚠ ACHTUNG:
Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, Scheuermittel oder Alkohol, da diese das Gehäuse beschädigen können.

- Reinigen Sie das Gehäuse ausschließlich mit einem leicht angefeuchteten Tuch.

4.3 Grundsätzliches zu den Filtern

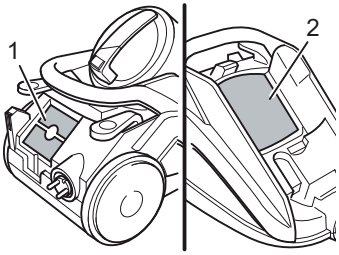


Abb. 26

Ihr Staubsauger besitzt die folgenden Filter:

- **Hygiene-Ausblasfilter (Abb. 26/1)**
  (▷*Kapitel 4.5, „Hygiene-Ausblasfilter reinigen“*)
- **Motorschutzfilter (Abb. 26/2)**
  (▷*Kapitel 4.4, „Motorschutzfilter reinigen“*)

Die Filter können nach einiger Zeit verschmutzen und müssen daher regelmäßig kontrolliert werden:

- Halten Sie die nachfolgend angegebenen Kontrollintervalle ein.
- Ersetzen Sie beschädigte oder verformte Filter hingegen umgehend.

4.4 Motorschutzfilter reinigen

Der **Motorschutzfilter (Abb. 28)** verhindert, dass größere Partikel den Motor beschädigen.

- *Kontrolle:* Kontrollieren Sie den Motorschutzfilter jedes Mal, wenn Sie den Staubbehälter leeren.
- *Reinigung:* Sollten Sie bei der Kontrolle erkennen, dass der Filter verschmutzt ist, reinigen Sie diesen wie nachfolgend beschrieben. Der Filter sollte jedoch spätestens alle 3 – 6 Monate gereinigt werden.

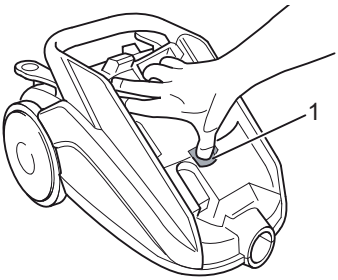


Abb. 27

1. Schalten Sie das Gerät aus und beachten Sie die Hinweise unter ▷*Kapitel 3.3, „Ausschalten und Stromkabel aufrollen“*.
2. Entnehmen Sie den Staubbehälter, ▷*Kapitel 3.5, „Staubbehälter leeren und reinigen“*, Schritte 1−3.
3. Entriegeln Sie die Filter-Abdeckung (Abb. 27/1) und entnehmen Sie diese.

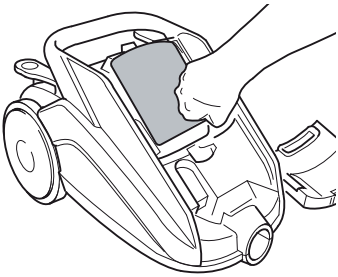


Abb. 28

4. Entnehmen Sie den Motorschutzfilter samt Halterung an der dafür vorgesehenen Lippe rechts unten aus der Filter-Konsole (Abb. 28).

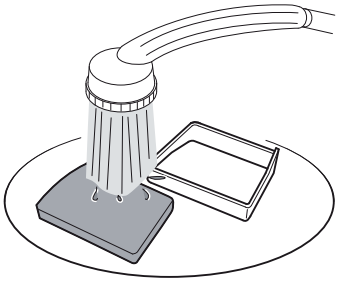


Abb. 29

5. Halten Sie den Motorschutzfilter samt Halterung über einen Mülleimer. Trennen Sie die beiden Teile erst dann voneinander.
6. Spülen Sie die beiden Teile von Hand mit klarem, kaltem Wasser gründlich aus (Abb. 29).

⚠ ACHTUNG:
Der Filter ist waschbar, jedoch weder spülmaschinen- noch waschmaschinentauglich. Verwenden Sie außerdem zur Reinigung keine Reinigungsmittel. Lassen Sie die Filterelemente anschließend trocknen (ca. 24 Stunden bei Raumtemperatur). Setzen Sie sie erst wieder ein, wenn diese vollkommen trocken sind.

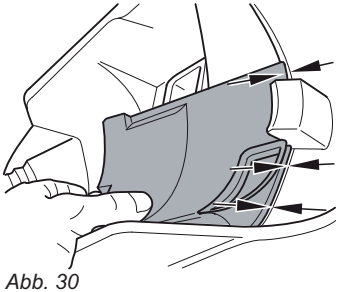


Abb. 30

7. Falls der Filter beschädigt sein sollte, ersetzen Sie ihn (▷*Kapitel 5.3, „Zubehör- und Ersatzteilliste“*).
8. Setzen Sie den sauberen und trockenen Motorschutzfilter wieder in seine Halterung ein.
9. Setzen Sie den Motorschutzfilter samt Halterung wieder in die Filter-Konsole.
10. Setzen Sie die Filter-Abdeckung wieder ein, indem Sie sie zuerst oben präzise einhaken (Abb. 30). **Die Kanten der Filter-Abdeckung und der Filter-Konsole müssen exakt bündig abschließen (Abb. 30).**
    Sollte dies nicht der Fall sein, setzen Sie die Filter-Abdeckung erneut an (Abb. 30).

HINWEIS:
Eine korrekt eingesetzte Filterabdeckung ist Voraussetzung dafür, dass der Staubbehälter in seine Konsole passt. Festes Drücken hilft nicht, wenn die Abdeckung nicht präzise angesetzt wurde.

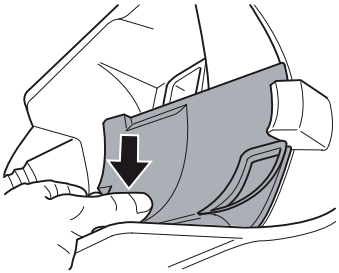


Abb. 31

11. Arretieren Sie dann die Verriegelung der Filter-Abdeckung durch Drücken (Abb. 31), bis sie deutlich hörbar einrastet.
12. Drücken Sie den Staubbehälter kräftig in seine Konsole, bis er hörbar einrastet.
13. Prüfen Sie, ob der Staubbehälter fest sitzt.

4.5 Hygiene-Ausblasfilter reinigen

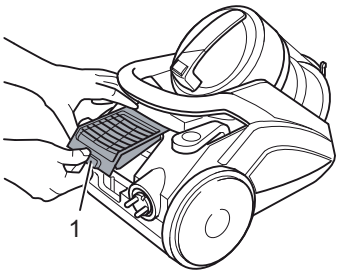


Abb. 32

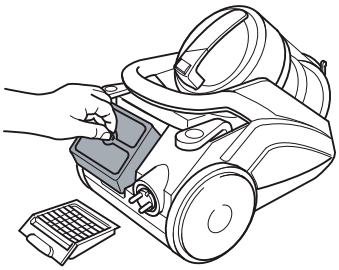


Abb. 33

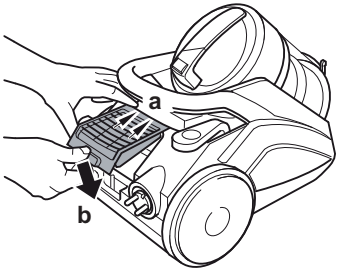


Abb. 34

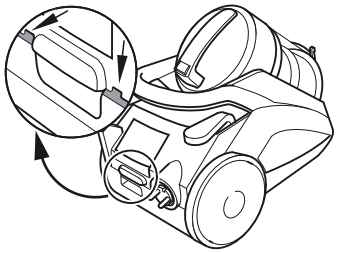


Abb. 35

Der **Hygiene-Ausblasfilter (Abb. 33)** filtert feinste Partikel aus der ausgeblasenen Luft.

- *Kontrolle:* Kontrollieren Sie den Hygiene-Ausblasfilter regelmäßig, spätestens jedoch alle 3 – 6 Monate.
- *Reinigung:* Sollten Sie bei der Kontrolle erkennen, dass der Filter verschmutzt ist, reinigen Sie diesen wie nachfolgend beschrieben:

1. Schalten Sie das Gerät aus und beachten Sie die Hinweise unter ▷*Kapitel 3.3, „Ausschalten und Stromkabel aufrollen“*.
2. Entriegeln Sie die Ausblasfilter-Abdeckung am dafür vorgesehenen Eingriff (Abb. 32/1) und entnehmen Sie diese.
3. Entnehmen Sie den Hygiene-Ausblasfilter an der dafür vorgesehenen Lasche (Abb. 33).
4. Reinigen Sie den Hygiene-Ausblasfilter durch Ausklopfen über einem Mülleimer. Sollte dies nicht genügen, bürsten Sie Verschmutzungen mit einer weichen Bürste, beispielsweise der mitgelieferten Möbelbürste, aus.
5. Sollte die Trockenreinigung nicht ausreichen, spülen Sie den Filter im Anschluss mit klarem, kaltem Wasser aus.

⚠ ACHTUNG:
Der Filter ist waschbar, jedoch weder spülmaschinen- noch waschmaschinentauglich. Verwenden Sie außerdem zur Reinigung keine Reinigungsmittel. Lassen Sie den Filter nach der Reinigung trocknen (ca. 24 Stunden bei Raumtemperatur). Setzen Sie es erst wieder ein, wenn es vollkommen trocken ist.

6. Setzen Sie den gereinigten Hygiene-Ausblasfilter mit der Lasche nach oben (Abb. 33) wieder in seine Aufnahme.
7. Setzen Sie abschließend die Ausblasfilter-Abdeckung ein, indem Sie sie zuerst oben einhaken (Abb. 34/a). Arretieren Sie die Abdeckung durch kräftiges Drücken, bis sie hör- und spürbar einrastet (Abb. 34/b).

HINWEIS:
Eventuell ist es erforderlich, etwas fester zu drücken. Achten Sie darauf, dass die Abdeckung dabei vollständig hinter die beiden dafür vorgesehenen Nasen einrastet (Abb. 35). Anderenfalls fallen die Abdeckung und möglicherweise sogar der Ausblasfilter leicht wieder heraus.

5 Problembehebung

5.1 Bevor Sie das Gerät einsenden

Bevor Sie das Gerät an den Royal Appliance Kundendienst einschicken, überprüfen Sie anhand der folgenden Tabelle, ob Sie das Problem selbst beseitigen können.

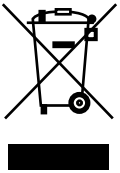
⚠ WARNUNG:
Verletzungsgefahr! Bevor Sie sich auf Problemsuche begeben, schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker. Verwenden Sie niemals ein defektes Gerät.

Problem	mögliche Ursache	Lösung
Gerät hört plötzlich auf zu saugen	Überhitzungsschutz hat angesprochen (möglicherweise aufgrund verstopfter Saugwege, verschmutzter Filter o. Ä.).	Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Beseitigen Sie die Ursache der Überhitzung (z. B. verstopfte Saugwege, verschmutzter Filter o. Ä.). Warten Sie ca. 45 Minuten. Das abgekühlte Gerät können Sie wieder einschalten.
Saugergebnis ist nicht zufriedenstellend	Staubbehälter ist überfüllt.	Leeren/Reinigen Sie den Staubbehälter.
	Nebenluftregler (Abb. 1/3) ist geöffnet.	Schließen Sie den Nebenluftregler (Abb. 1/3).
	Gewählte Bürste/Düse ist dem zu saugenden Untergrund nicht angemessen.	Passen Sie Ihre Bürsten-/Düsenwahl an den zu saugenden Untergrund an, ▷*Kapitel 2.3, „Weitere Düsen (Zubehör) verwenden“*.
	Stellung des Umschalters „Teppich/ Hartboden“ ist dem zu saugenden Untergrund nicht angemessen.	Passen Sie die Stellung des Umschalters „Teppich/ Hartboden“ an den zu saugenden Untergrund an, ▷*Kapitel 3.2, „Staubsaugen“*, Schritt 4.
	Filter ist verschmutzt.	Reinigen Sie den entsprechenden Filter, ▷*Kapitel 4.4, „Motorschutzfilter reinigen“* bzw. ▷*Kapitel 4.5, „Hygiene-Ausblasfilter reinigen“*.
	Düse, Teleskoprohr oder Saugschlauch sind verstopft.	Entfernen Sie die Verstopfung. Benutzen Sie dazu falls erforderlich einen langen Holzstab (z. B. Besenstiel).
Staubbehälter rastet beim Wiedereinsetzen nicht mehr ein	Motorschutzfilterabdeckung ist nicht richtig eingesetzt worden.	Setzen Sie die Filter-Abdeckung des Motorschutzfilters wie unter ▷*Kapitel 4.4, „Motorschutzfilter reinigen“* (Abb. 30) dargestellt erneut so an, dass die Kanten von Filter-Abdeckung und Filter-Konsole exakt bündig abschließen. Drücken Sie erst dann die Verriegelung der Filter-Abdeckung herunter.

HINWEIS:
Wenn Sie das Problem mithilfe obiger Tabelle nicht beheben konnten, kontaktieren Sie die Service-Hotline oder unseren Kundenservice (▷*Seite 21, „Garantie“*).

5 Problembehebung

5.2 Entsorgung



Entsorgen Sie das Gerät entsprechend den in Ihrem Land geltenden Umweltschutzvorschriften. Elektrische Abfälle dürfen nicht zusammen mit Haushaltsabfällen entsorgt werden. Nutzen Sie stattdessen die örtlichen Sammelstellen zur Rückgabe von Altgeräten. Die verwendeten Filter sind aus umweltverträglichen Materialien hergestellt. Sie können diese im Hausmüll entsorgen.

5.3 Zubehör- und Ersatzteilliste

Artikel-Nr.	Inhalt
5010001	1 Motorschutzfilter (Abb. 26/2), 1 Hygiene-Ausblasfilter (Abb. 26/1)
5011002	1 Ausblasfilter-Abdeckung (Abb. 32/1)
M203	1 Parkettbürste (Abb. 7/1)
M209	1 Turbobürste (Abb. 7/2)
M219	1 „Fellino“ Mini-Turbobürste (Abb. 8/1)
M222	1 „Fello“ Tierhaar-Turbobürste (Abb. 8/2)
M232	1 lange, flexible Fugendüse (Abb. 9)

5.4 Bezugsquellen

Zubehör und Ersatzteile können nachbestellt werden:

- per Telefon:
  01805 15 85 08*
  (*0,14 €/Minute aus dem deutschen Festnetz;
  (deutscher Mobilfunkhöchstpreis 0,42 €/Minute))
- per E-Mail:
  Ersatzteilshop@dirtdevil.de
- per Fax oder per Post:
  ▷*Seite 132, „International Service“*
- über unseren Onlineshop auf:
  www.dirtdevil.de
- oder über eine der folgenden Firmen:

Service-Versand
Ina Riedmüller
Frankenstraße 34
89233 Neu-Ulm
Deutschland
Tel.: +49 - 1805 15 85 08*
Fax: +49 - 7307 - 41 56
Riedmueller.service@t-online.de

Service Center Feuerbach KG
Corneliusstr. 75
40215 Düsseldorf
Deutschland
Tel.: +49 - 1805 15 85 08*
Fax: +49 - 211 - 37 04 97
dirtdevil-service@t-online.de
www.dirtdevil-service.de

(*0,14 €/Minute aus dem deutschen Festnetz;
(deutscher Mobilfunkhöchstpreis 0,42 €/Minute))

6 Garantie

6.1 Garantiebedingungen

Wir übernehmen für das von uns vertriebene Gerät eine Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum.

Innerhalb dieser Garantiezeit beseitigen wir nach unserer Wahl durch Reparatur oder Austausch des Gerätes oder des Zubehörs (Schäden an Zubehörteilen führen nicht automatisch zum Umtausch des kompletten Gerätes) unentgeltlich alle Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehlern beruhen. Von der Garantie sind Schäden ausgenommen, die auf unsachgemäßen Gebrauch (Betrieb mit falscher Stromart/-spannung, Anschluss an ungeeignete Stromquellen, Bruch usw.) zurückzuführen sind, normaler Verschleiß und Mängel, die den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit des Gerätes nur unerheblich beeinflussen.

Bei Eingriffen durch eine nicht von uns autorisierte Stelle oder bei Verwendung anderer als original Royal Appliance Ersatzteile erlischt die Garantie. Verschleißteile fallen nicht unter die Garantie und sind deshalb kostenpflichtig!

Die Garantie tritt nur in Kraft, wenn das Kaufdatum durch Stempel und Unterschrift des Händlers auf der Garantiekarte bestätigt ist oder eine Rechnungskopie dem eingeschickten Gerät beiliegt. Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiezeit, noch beginnt dadurch ein Anspruch auf eine neue Garantie!

6.2 Im Garantiefall

Versenden Sie das Gerät mit entleertem Staubbehälter und einer kurzen Fehlerbeschreibung in Blockschrift. Versehen Sie das Anschreiben mit dem Vermerk „Zur Garantie“. Senden Sie es zusammen mit der Garantiekarte oder einer Rechnungskopie an folgende Adresse:

Dirt Devil
macht schlauer sauber

SERVICE-HOTLINE

0180 501 50 50*

In Deutschland stehen wir Ihnen für Fragen, Anregungen oder bei Problemen gerne zur Verfügung.

Mo.-Fr. 8-20 Uhr

*0,14€/Min. aus dem deutschen Festnetz (deutscher Mobilfunkhöchstpreis 0,42€/Min.)

Royal

Royal Appliance International GmbH
Abt. Kundenservice
Jagenbergstraße 19
41468 Neuss
Germany

Tel.: +49 (0) 180 / 501 50 50*
Fax: +49 (0) 2131 / 60 90 60 95

info@dirtdevil.de
www.dirtdevil.de

*0,14 €/Minute aus dem deutschen Festnetz (deutscher Mobilfunkhöchstpreis 0,42 €/Minute)

Overview of your Infinity V12 eco

Thank you!

Thank you for purchasing the Infinity V12 eco, we appreciate your trust.

Appliance parts/scope of delivery

1 Handle
2 Accessory bracket
3 Bypass vent
4 Crevice nozzle
5 2-in-1 combi nozzle
6 Suction hose
7 Cable retraction button
8 Dust container handle with release button
9 Carrying handle
10 On/off switch
11 Parking bracket
12 Plug with power cable
13 Telescopic tube
14 Telescopic tube stop catch
15 Parking hook
16 Floor nozzle (Fig. as an example)
17 "Carpet/hard floor" selector
18 Dust container
19 Operating manual

optionally (i.e. included in the scope of delivery depending on model and features) included in the scope of delivery:

- Parquet brush (Fig. 7/1)
- Turbo brush (Fig. 7/2)
- "Fellino" mini turbo brush (Fig. 8/1)
- "Fello" pet hair turbo brush (Fig. 8/2)
- Long, flexible crevice nozzle (Fig. 9)

Technical data

Type of appliance	:	Multicyclone cylinder vacuum cleaner (bagless)
Model	:	**Infinity V12 eco** [M5011 (0-9)], **Infinity V12 eco Star Collection** [M5019 (0-9)]
Voltage	:	230 V~, 50 Hz
Power	:	1000 W nom. - 1000 W max.
Dust container	:	1.5 litres
Filters	:	Protective motor filter, hygienic exhaust filter
Range	:	Approx. 11 m
Power cord length	:	Approx. 8,0 m
Weight	:	Approx. 7.3 kg

We reserve the right to make technical and design-related alterations in the course of ongoing product improvements. © Royal Appliance International GmbH

List of contents

1 Safety instructions 24

1.1 About the Operating Manual 24
1.2 Re: Certain groups of persons 24
1.3 Re: Power supply 25
1.4 Re: Appropriate Use 26
1.5 If the appliance is defective. 26

2 Assembly 27

2.1 Unpacking 27
2.2 Assembly 27
2.3 Using other nozzles (accessories) 28

3 Operation 30

3.1 Before vacuuming 30
3.2 Vacuum cleaning 30
3.3 Switching off the appliance and retracting the power cord 31
3.4 Storage 31
3.5 Emptying and cleaning the dust container 32

4 Maintenance 33

4.1 Cleaning the cyclone unit 33
4.2 Cleaning the housing 33
4.3 Basic information about the filters 34
4.4 Cleaning the motor protection filter 34
4.5 Cleaning the hygienic exhaust filter 36

5 Troubleshooting 37

5.1 Before you send in the appliance 37
5.2 Disposal 38
5.3 Accessories and spare parts 38
5.4 Supply sources 38

6 Warranty 39

6.1 Warranty conditions 39
6.2 In case of a warranty claim 39

1 Safety instructions

1.1 About the Operating Manual

Read this operating manual completely before working with the appliance. Keep the operating manual in a safe place. If you pass the appliance on to someone else, give them the operating manual as well.

Non-compliance with these instructions can lead to serious injuries or damage to the appliance. We assume no liability for damage that occurs as a result of non-compliance with this operating manual.

Important notes for your safety are especially marked. Always observe these notices to avoid accidents and damage to the appliance.

⚠ WARNING:
Warning concerning health hazards describing possible risks of injury.

⚠ ATTENTION:
Warning concerning possible dangers to the appliance or other objects.

NOTE:
Highlights tips and information.

1.2 Re: Certain groups of persons

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Children must not be allowed to stand or sit on the appliance.
- For reasons of safety we strongly recommend that even children aged from 8 years and above do not operate the device as they definitely cannot understand all specific dangers arising from it. Keep the appliance out of reach of people of these groups.
- Packing material must not be used to play with. There is danger of suffocation.

1.3 Re: Power supply

- The appliance runs on electricity - that means there is a general risk of electric shock. Therefore:
  - Never touch the plug with wet hands. Do not operate the appliance outside or in rooms with a high level of humidity.
  - Always pull directly at the plug if you want to disconnect the appliance from the mains. Never pull on the cable as this could damage it. Never carry the appliance by its cord.
  - Take care that the power cord is not bent, pinched, rolled over or gets in contact with heat sources or sharp edges. Also take care that it does not become a stumbling-hazard.
  - If possible, avoid using extension cords. If you must use an extension cord, use only safety-certified, water-protected single extension cords (no-multi-socket distributors) designed for the power consumption of the appliance.
  - Never immerse the appliance in water or other liquids; keep it away from rain and moisture.
  - Before connecting to the power supply, make sure that the voltage stated on the type plate matches the voltage of your plug socket. Only use sockets with a ground/safety contact.
  - Before cleaning or performing maintenance on the appliance, ensure that the plug has been removed from the socket.

1.4 Re: Appropriate Use

Only use the cylinder vacuum cleaner in your household to clean normally soiled floors as well as, depending on the type of attached nozzle (accessory) of furniture. Any other use is considered inappropriate and is prohibited.

It is especially forbidden:

- To vacuum-clean:
  - People, animals, plants. Especially hair, fingers and other parts of the body as well as pieces of clothing worn on the body. They could be pulled in and cause severe injuries.
  - Hot ash, burning cigarettes or matches. This could cause a fire.
  - Pointed objects, such as glass shards, nails, etc. They can damage the appliance.
  - Water and other fluids, especially damp carpet cleaning agents. Moisture inside the appliance can cause a short-circuit.
  - Toner (for laser printers, copying machines, etc.). There is danger of fire or explosion.
  - Rubble, plaster, cement, fine drilling-dust, make-up, etc. These might damage the appliance.
- To use the appliance near explosive or easily flammable substances. There is danger of fire or explosion.
- To use the appliance outdoors. There is a risk of the appliance being destroyed by rain and dirt.
- Sticking objects into the appliance's openings during use. The appliance may overheat.
- To alter or repair the appliance yourself.

1.5 If the appliance is defective.

- Never use a defective appliance or operate an appliance with a defective power cord. If the power cord of this appliance is damaged it must be replaced by the manufacturer, the manufacturer’s authorised service representative or a similarly qualified person to avoid danger.
- Bring or send defective appliances to a specialist dealer or to Royal Appliance Customer Services for repair. Address ▷*page 132, "International Service"*.

2 Assembly

2.1 Unpacking

Unpack the appliance and all accessory parts and check that the contents are complete. Information regarding scope of delivery ▷*page 22, "Overview of your Infinity V12 eco"*.

⚠ ATTENTION:
Always transport/send the appliance in its original packaging to avoid transport damages. Keep the packaging for such an event.
Dispose of no longer needed packaging material according to the applicable regulations of your country.

NOTE:
Immediately contact your dealer if you have found damage resulting from transport.

2.2 Assembly

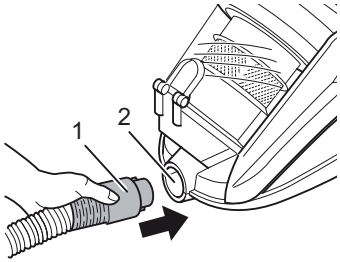


Fig. 2

⚠ WARNING:
Danger of injury! Only assemble the appliance when it is not connected to the mains. It could be switched on accidentally.

1. Insert the suction-hose adapter (Fig. 2/1) into the suction-hose connection (Fig. 2/2) and lock it in place by turning clockwise to the stop.

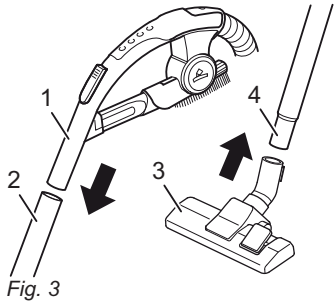


Fig. 3

2. Insert the handle (Fig. 3/1) into the upper end of the telescopic tube (Fig. 3/2).

3. Attach the floor nozzle (Fig. 3/3) to the bottom end of the telescopic tube (Fig. 3/4).

NOTE:
It might be necessary to press a bit harder or to twist the two parts against each other when putting them together in order to firmly join them.

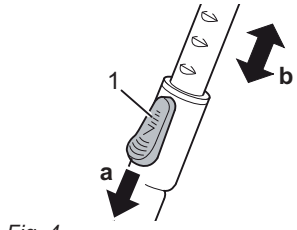


Fig. 4

4. Adjust the length of the telescopic tube. To do this, press the telescopic tube lock (Fig. 4/1) forward (Fig. 4/a). Then pull the handle of the telescopic tube to extend it to the desired length (Fig. 4/b). To lock it in place, let go of the release catch while pulling. You will hear a distinct click.

Your vacuum cleaner is now ready for use.

2.3 Using other nozzles (accessories)

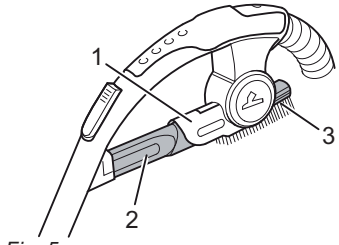


Fig. 5

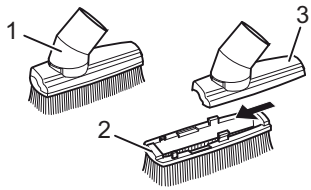


Fig. 6

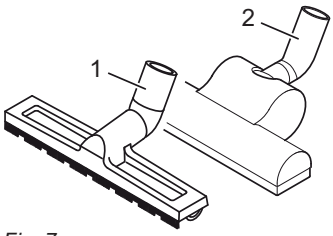


Fig. 7

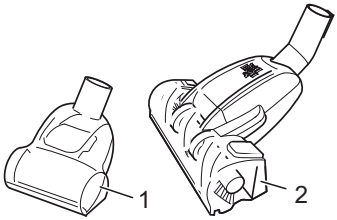


Fig. 8

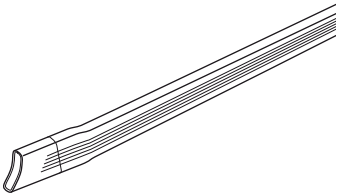


Fig. 9

Together with the floor nozzle just installed, you can expand the range of functions of your appliance with other nozzles.

The 2-in-1 combi nozzle and the crevice nozzle are included in the package as **accessories**. They can be attached to the accessory bracket (Fig. 5/1).

- **Crevice nozzle (Fig. 5/2):** Use these accessories to vacuum dust from hard to reach places.
- **The 2-in-1 combi nozzle (Fig. 5/3)** is used as a:
  - **Furniture brush (Fig. 6/1):** Use this nozzle to remove dust from objects with delicate surfaces (e. g. cupboards and tables).
  - **Upholstery nozzle (Fig. 6/3):** By simply taking off the brush attachment (Fig. 6/2) you can transform the 2-in-1 combi nozzle into an upholstery nozzle (Fig. 6/3). Use this to clean soft, scratch-resistant surfaces (e. g. upholstered furniture).

Optionally available (i.e. included in the scope of delivery depending on model and features):

- **Parquet brush (Fig. 7/1):** Its long bristles make it especially suitable for cleaning delicate surfaces (e. g. parquet and laminate floors).
- **Turbo brush (Fig. 7/2):** This has a rotating brush head and is therefore ideally suited for deep-cleaning carpets.
- **“Fellino” mini turbo brush (Fig. 8/1):** is used to vacuum *non-sensitive* carpets, runners, mats, and the like.
- **"Fello" pet hair turbo brush (Fig. 8/2):** is used to vacuum *non-sensitive* upholstery, runners, mats, and the like.
- **Long, flexible crevice nozzle (Fig. 9):** is used to vacuum *non-sensitive* carpets, runners, mats, and the like.

NOTE:
When you use the long, flexible crevice nozzle, under certain circumstances the pressure inside the vacuum cleaner might drop too far thus triggering the safety valve. The signal for this is e.g. a whistling noise (depending on the vacuum cleaner model) and greatly reduced suction performance. In this case, you must open the bypass vent (Fig. 1/3) until the valve no longer triggers.

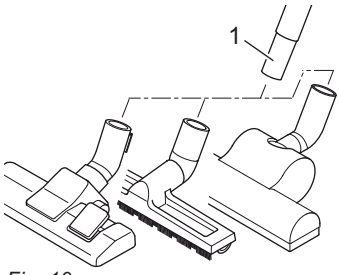


Fig. 10

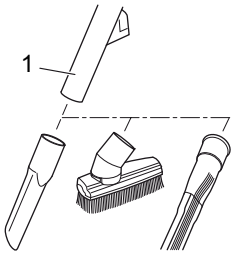


Fig. 11

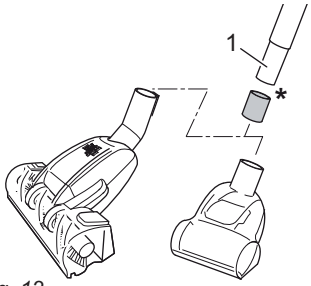


Fig. 12

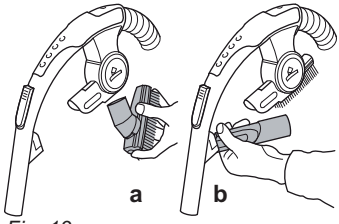


Fig. 13

⚠ WARNING:
Danger of injury! Only mount the nozzles if the plug has been removed from thesocket. The appliance could be switched on accidentally.

Proceed as follows to fit on the nozzles:

1. Switch the appliance off and pull the plug out of the socket.
2. Remove the nozzle from the telescopic tube (Fig. 10/1).
3. Attach the desired nozzle to the lower end of the telescopic tube (Fig. 10/1) or directly to the handle. (Fig. 11/1).

△ ATTENTION:
Using the vacuum cleaner without a nozzle attached increases the danger of accidentally sucking in objects.

△ ATTENTION:
Our (mini) turbo brush can only be used to vacuum surfaces that are *not sensitive*. Do not clean any floors or objects with the (mini) turbo brush that you would not clean without a second thought with a conventional brush. Therefore, do not clean sensitive or polished floor surfaces with the (mini) turbo brush. Nor should you clean furniture, sensitive carpets, upholstery, covers, or any material with a sensitive texture with the (mini) turbo brush. Otherwise material damage might occur. If in doubt, refrain from using the (mini) turbo brush. In every instance observe the instructions for care and cleaning of the respective manufacturer.

NOTE:
If you want to use the mini turbo brush, you must first attach the supplied adapter (Fig. 12/*) on the telescopic tube or on the handle (Fig. 12/1). This is described in detail in the instruction sheet for the mini turbo brush or the pet hair turbo brush.

4. If possible, store nozzles no longer in use on the accessory bracket as shown.
   - Insert the 2-in-1 combi nozzle into the accessory bracket (Fig. 13/a).
   - Push the crevice nozzle onto the accessory bracket and fold it down until you feel and hear it snap into place (Fig. 13/b).
5. Keep the other nozzles safe and inaccessible to children.

3 Operation

3.1 Before vacuuming

⚠ WARNING:
Danger of injury! Check appliance and power cord before each use. A damaged appliance must never be used.

⚠ ATTENTION:
Check the requirements of your flooring before using the vacuum cleaner. Follow the recommendations of the flooring manufacturers.

⚠ ATTENTION:
Use the vacuum cleaner only when you have made sure that all filters are properly in place and no openings are clogged. The filters must be dry and intact. Otherwise, the appliance might be damaged.

3.2 Vacuum cleaning

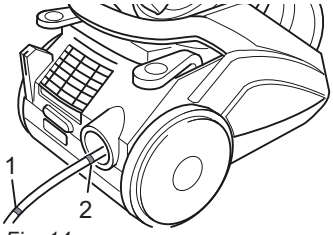


Fig. 14

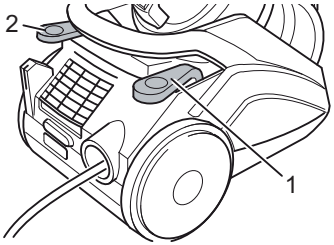


Fig. 15

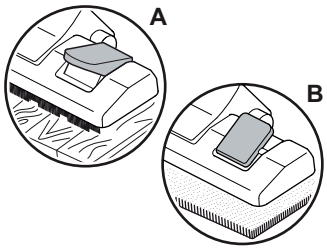


Fig. 16

1. Fit on the desired nozzle, ▷*chapter 2.3, "Using other nozzles (accessories)"*
2. Pull out the cord by the plug to the yellow mark (Fig. 14/1).

⚠ WARNING:
Danger of electric shock! It the red mark (Fig. 14/2) is visible, retract the cord using the cord retraction button back (Fig. 15/3) to the yellow mark (Fig. 14/1). Otherwise, the power cord may be damaged.

3. Switch on the appliance with the on/off switch (Fig. 15/2).
4. Set the nozzle switch to "carpet" or "hard floor" according to the floor covering (Fig. 16) to be cleaned:
   - **Hard floor (Fig. 16/A)**
     Laminate, tile, PVC, etc.
   - **Carpet (Fig. 16/B)**
     Deep and short-pile carpets, rugs, runners, etc.
5. When working with the vacuum cleaner, pull it after you like a sleigh.

⚠ WARNING:
Danger of falling! Especially when cleaning stairs take care that you always stand above the appliance.

⚠ ATTENTION:
Use only the carrying-handle to carry the appliance, not the dust container handle. If the release button on the dust container is pressed unintentionally the dust container might disengage, causing the appliance to fall and be damaged.

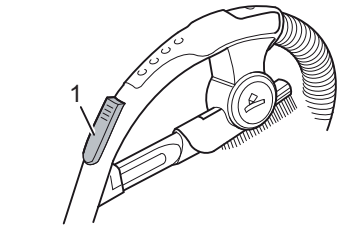


Fig. 17

NOTE:
In normal situations the bypass vent (Fig. 17/1) must be completely closed. With the bypass vent you can quickly reduce the suction power, e.g. to release curtains that have accidentally been sucked in.

NOTE:
The appliance has an overheating protection circuit. It automatically switches off the motor if it overheats, (e. g. due to an overfilled dust container or clogged nozzles). In this case switch off the appliance and disconnect it from the mains. Eliminate the cause of the overheating. Wait for about 45 minutes. When the device has cooled down you can use it again.

3.3 Switching off the appliance and retracting the power cord

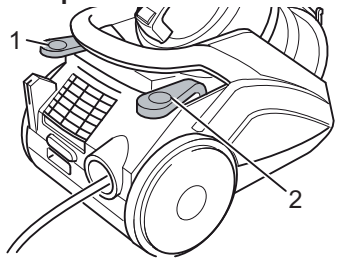


Fig. 18

1. Switch the appliance off via the on/off switch (Fig. 18/1) and unplug the plug from the mains socket.
2. Keep the plug in your hand.

⚠ WARNING:
Danger of injury! During retraction the power cord can whip around, become an obstacle or overthrow objects.

3. Push the cable retraction button (Fig. 18/2) to retract the power cable. Guide the power cord with the plug in your hand during retraction.

3.4 Storage

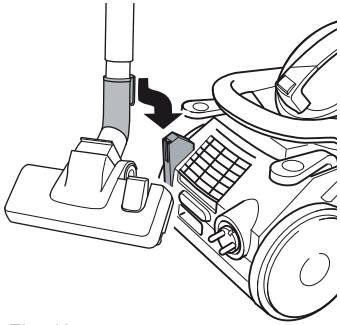


Fig. 19

⚠ ATTENTION:
Never store the appliance next to heat sources (e. g. stoves or radiators). Avoid exposing it to direct sunlight. Heat can damage the appliance.

- For storing or during interruptions of your work you can use the parking bracket to hook in the parking hook of the floor nozzle (Fig. 19).
- If you want to store the appliance for a longer period of time, empty the dust container and clean it, ▷*chapter 3.5, "Emptying and cleaning the dust container"*.
- Store the appliance in a cool, dry place out of reach of children.

3.5 Emptying and cleaning the dust container

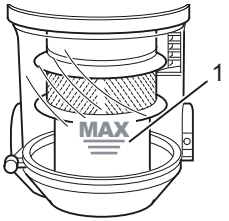


Fig. 20

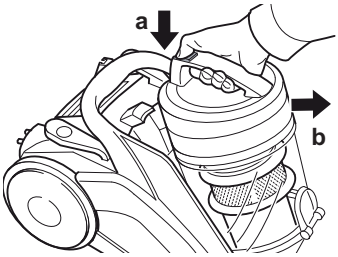


Fig. 21

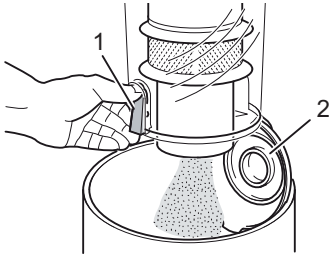


Fig. 22

- Empty the dust container regularly, preferably after each use.
- Empty the dust container at the latest when the accumulated dirt in the dust container has reached the "MAX" mark (Fig. 20/1).

1. Switch the appliance off and follow the instructions specified under ▷*chapter 3.3, "Switching off the appliance and retracting the power cord"*.
2. Release the dust container by pressing down the release button as shown (Fig. 21/a).
3. Pull the dust container up and out of its holder (Fig. 21/B).

NOTE:
Be careful when removing the dust container; ensure that no dust can escape.

NOTE:
You can dispose of the contents of the dust container with your regular domestic trash if it contains no waste materials prohibited in domestic trash.

4. When emptying the dust container, hold it low over a dustbin.
5. Push the release button (Fig. 22/1).
   The bottom plate (Fig. 22/2) opens and the dust drops into the dustbin.
6. Remove all residual dust possibly adhering to the dust container.
   Use only a dry cloth to do this, or, if necessary, a dry brush with soft bristles, for example the provided furniture brush.

NOTE:
Also at this time check the cyclone unit (▷*chapter 4.1, "Cleaning the cyclone unit"*), the housing (▷*chapter 4.2, "Cleaning the housing"*) and the motor protection filter (▷*chapter 4.4, "Cleaning the motor protection filter"*).

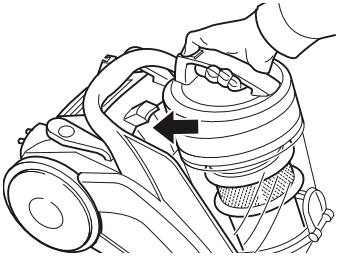


Fig. 23

7. Close the bottom plate.
8. Place the dust container onto the vacuum cleaner. Press the dust container firmly into its mounting bracket (Fig. 23), until it audibly snaps into place.
9. Ensure that the dust container is securely fitted.

NOTE:
It might be necessary to push a bit harder. To make it easier, keep the release button pressed down when inserting the dust container.

4 Maintenance

4.1 Cleaning the cyclone unit

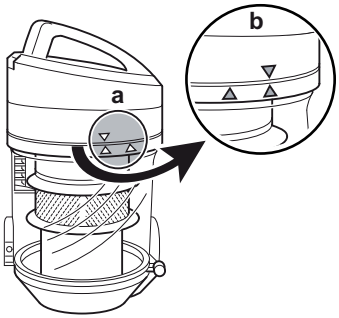


Fig. 24

1. Switch the appliance off and follow the instructions specified under ▷*chapter 3.3, "Switching off the appliance and retracting the power cord"*.
2. Remove and empty the dust container, ▷*chapter 3.5, "Emptying and cleaning the dust container"*.
3. Hold the dust container firmly with one hand and release the cyclone unit with the other hand by turning on the handle counter-clockwise (Fig. 24/arrow). The placement mark will change position as shown (Fig. 24/a→b).
4. Remove the cyclone unit from the dust container.
5. Remove all residual dust possibly adhering to the dust container. Use only a dry cloth to do this, or, if necessary, a dry brush with soft bristles, for example the provided furniture brush.

⚠ ATTENTION:
The cyclone unit should not come into contact with water under any circumstances. Otherwise adhering dirt particles will clog the cyclone unit.

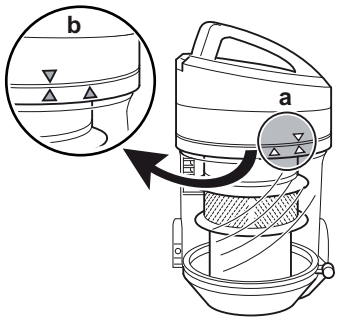


Fig. 25

6. Put the cyclone unit back onto the dust container so that the placement marks are opposite each other as shown. (Fig. 25/a).
7. Join the two parts by turning clockwise (Fig. 25/arrow). The placement mark will change position as shown (Fig. 25/a→b).
8. Take this opportunity to check the motor protection filter as well (▷*chapter 4.4, "Cleaning the motor protection filter"*).
9. Press the dust container firmly into its mounting bracket until it audibly snaps into place.
10. Ensure that the dust container is securely fitted.

4.2 Cleaning the housing

⚠ WARNING:
Danger of injury! Before you clean the appliance, switch off the appliance and unplug the mains plug, ▷*chapter 3.3, "Switching off the appliance and retracting the power cord"*.

⚠ ATTENTION:
Do not use cleaning or scouring agents or alcohol, as these might damage the appliance's housing.

- Only clean the outside of the housing using a slightly damp cloth.

GB

4.3 Basic information about the filters

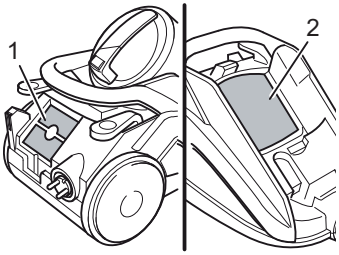


Fig. 26

Your vacuum cleaner is equipped with the following filters:

- **Hygienic exhaust filter (Fig. 26/1)**
  (▷*chapter 4.5, "Cleaning the hygienic exhaust filter"*)
- **Motor protection filter (Fig. 26/2)**
  (▷*chapter 4.4, "Cleaning the motor protection filter"*)

The filters may get dirty with time and therefore must be checked regularly.

- Comply with the inspection intervals specified below.
- Replace damaged or deformed filters immediately.

4.4 Cleaning the motor protection filter

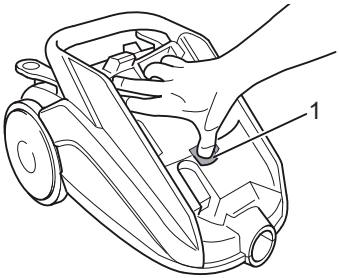


Fig. 27

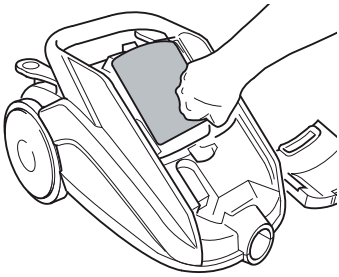


Fig. 28

The **motor protection filter (Fig. 28)** prevents larger particles from destroying the motor.

- *Checking:* Check the motor protection filter each time you empty the dust container.
- *Cleaning:* If you find that the filter is dirty, clean it as described below. However, the filter should be cleaned at least every 3 – 6 months.

1. Switch the appliance off and follow the instructions specified under ▷*chapter 3.3, "Switching off the appliance and retracting the power cord"*.
2. Remove the dust container, ▷*chapter 3.5, "Emptying and cleaning the dust container"*, steps 1-3.
3. Release the filter cover (Fig. 27/1) and remove it.
4. Remove the motor protection filter together with the holder from the filter bracket at the tab provided for this purpose, bottom right (Fig. 28).

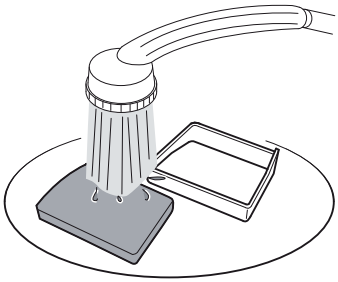


Fig. 29

5. Hold the motor protection filter together with the holder over a dustbin. Only separate both parts after the above steps have been executed.
6. Thoroughly rinse out the two parts by hand with clear cold water (Fig. 29).

⚠ ATTENTION:
The filter is washable, but it may not be cleaned in dishwashers or washing machines. Do not use cleaning agents to clean the filter. Then let the filter elements dry (approx. 24 hours at room temperature). Only put them back into the appliance when they are completely dry.

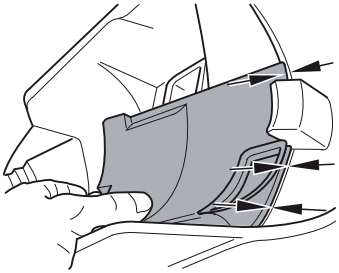


Fig. 30

7. If the filter is damaged, replace it (▷*chapter 5.3, "Accessories and spare parts"*).
8. Insert the clean and dry motor protection filter back into its holder.
9. Put the motor protection filter with its holder back into the filter bracket.
10. Replace the filter cover by hooking it in precisely on the top first (Fig. 30).
    The edges of the filter cover and the filter bracket must be exactly flush (Fig. 30).
    If this is not the case, refit the filter cover (Fig. 30).

NOTE:
The filter cover must be inserted correctly for the dust container to fit into its mounting bracket. Pressing firmly will not help if the cover has not been positioned precisely.

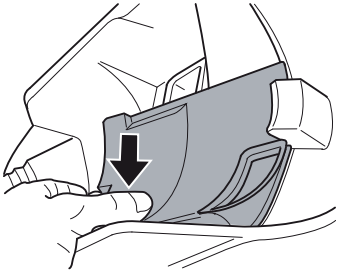


Fig. 31

11. Then engage the locking mechanism of the filter cover by pressing it (Fig. 31) until it audibly snaps into place.
12. Press the dust container firmly into its mounting bracket until it audibly snaps into place.
13. Ensure that the dust container is securely fitted.

4.5 Cleaning the hygienic exhaust filter

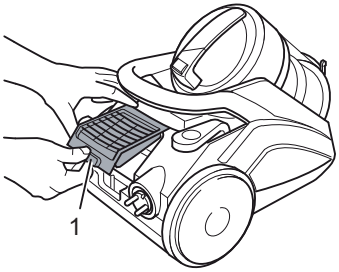


Fig. 32

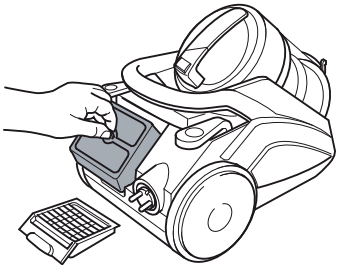


Fig. 33

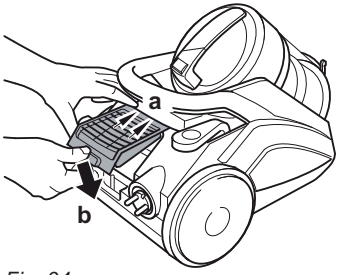


Fig. 34

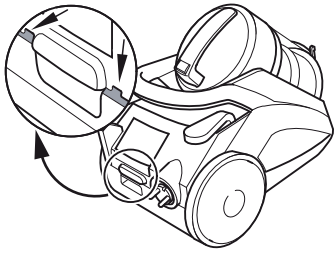


Fig. 35

The **hygienic exhaust filter (Fig. 33)** filters the finest particles out of the exhaust air.

- *Checking:* Check the hygienic exhaust filter regularly, at least every 3 – 6 months.
- *Cleaning:* If you find that the filter is dirty, clean it as described below:

1. Switch the appliance off and follow the instructions specified under ▷*chapter 3.3, "Switching off the appliance and retracting the power cord"*.
2. Release the exhaust filter cover by the recessed handle provided for this purpose (Fig. 32/1) and remove it.
3. Remove the hygienic exhaust filter by pulling the tab provided for this purpose (Fig. 33).
4. Clean the hygienic exhaust filter by tapping out the dirt into a dustbin.
   If this proves to be insufficient, remove the dirt with a soft brush, e.g. the furniture brush supplied with the appliance.
5. If such dry cleaning is not sufficient, rinse out the filter afterwards in clear, cold water.

⚠ ATTENTION:
The filter is washable, but it may not be cleaned in dishwashers or washing machines. Do not use cleaning agents to clean the filter. Let the filter dry after cleaning (approx. 24 hours at room temperature). Only put it back into the appliance when it is completely dry.

6. Put the cleaned hygienic exhaust filter back into its receptacle with the tab pointing up (Fig. 33).
7. Then replace the exhaust filter cover by hooking it in with the top side first (Fig. 34/a). Lock the cover by pressing firmly until you hear and feel it snap into place (Fig. 34/b).

NOTE:
It might be necessary to push a bit harder.
Make sure when doing this that the cover clicks fully into place behind both projections provided for this purpose (Fig. 35). Otherwise the cover and possibly even the exhaust filter will fall out easily.

5 Troubleshooting

5.1 Before you send in the appliance

Before sending the appliance to Royal Appliance Customer Services, use the following table to check whether you can correct the problem yourself.

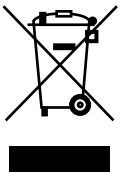
⚠ WARNING:
Danger of injury! Before starting to troubleshoot, switch the appliance off and pull out the mains plug. Never use a defective appliance.

Problem	Possible cause	Solution
The vacuum cleaner stops suddenly	The overheating protection circuit has tripped (possibly due to blocked suction channels, filters, etc.).	Switch the appliance off and pull the plug out of the socket. Eliminate the cause of overheating (e. g. blocked suction channels, filters, etc.). Wait for about 45 minutes. After the appliance has cooled off, you may switch it on again.
The cleaning results are unsatisfactory	The dust container is full.	Empty/clean the dust container.
	The bypass vent (Fig. 1/3) is open.	Close the bypass vent (Fig. 1/3).
	The brush/nozzle you have chosen does not suit the flooring.	Select the right brush/nozzle for the type of floor you want to clean, ▷*chapter 2.3, "Using other nozzles (accessories)"*.
	The position of the "carpet/hard floor" selector is not suitable for the floor.	Set the "carpet/hard floor" selector to the correct position for the type of floor, ▷*chapter 3.2, "Vacuum cleaning"*, step4 you want to clean.
	The filter is dirty.	Clean the respective filter ▷*chapter 4.4, "Cleaning the motor protection filter"* or ▷*chapter 4.5, "Cleaning the hygienic exhaust filter"*.
	Nozzle, telescopic tube or suction hose are blocked.	Remove the obstacle. If necessary, use a long wooden stick (e. g. a broomstick) to do this.
The dust container will not snap back into place	The motor protection filter is not fitted correctly.	Refit the filter cover of the motor protection filter as shown under ▷*chapter 4.4, "Cleaning the motor protection filter"* (Fig. 30) so that the edges of the filter cover and the filter bracket are exactly flush. Only press down the latch of the filter cover after the preceding step has been executed.

NOTE:
If you were unable to solve the problem with the information in the above table, contact Customer Service (▷*page 132, "International Service"*).

5 Troubleshooting

5.2 Disposal



Dispose of the appliance in compliance with the environmental protection laws of your country. Electrical waste may not be disposed of together with domestic waste. Use local old-appliance collection points instead.
The filters used are made from environment-friendly materials. You may dispose of them in your household waste.

5.3 Accessories and spare parts

Item number	Contents
5010001	1 Protective motor filter (Fig. 26/2), 1 Hygienic exhaust filter (Fig. 26/1)
5011002	1 Exhaust filter cover (Fig. 32/1)
M203	1 parquet brush (Fig. 7/1)
M209	1 turbo brush (Fig. 7/2)
M219	1 “Fellino” mini turbo brush (Fig. 8/1)
M222	1 "Fello" pet hair turbo brush (Fig. 8/2)
M232	1 Long, flexible crevice nozzle (Fig. 9)

5.4 Supply sources

- Accessories and spare parts can be reordered: You can get these from the following companies:
  ▷*page 132, "International Service"*
- Further supplies can be purchased from our on-line shop at: **www.dirtdevil.de**

6 Warranty

6.1 Warranty conditions

We offer a warranty of 24 months from the date of purchase for the appliances we sell.

Within this warranty period, we will correct all defects free of charge that are due to material or manufacturing faults, either by repair work or replacing the appliance or accessories, at our discretion (damage to accessory parts does not automatically lead to the entire appliance being replaced). The warranty does not cover damage due to improper use (operating on the wrong power type/voltage, connecting to unsuitable power sources, breakage, etc.), normal wear and defects that only insignificantly affect the value or the serviceability of the appliance.

Intervention by unauthorized parties or the use of parts other than Original Royal Appliance Spare Parts cause the warranty to become null and void. Consumable parts are not included in the warranty and therefore must be purchased by the customer!

The warranty is only valid if the date of purchase has been acknowledged by the dealer's stamp and signature on the warranty card or if a copy of the invoice is included with the appliance that has been sent in. Warranty work does not extend the warranty period nor does it constitute a claim for a new warranty!

6.2 In case of a warranty claim

Send us the appliance with its dust container empty and a short description of the defect in printed letters. Head your accompanying letter with the comment "warranty claim". Send it to the following address, including the warranty card or a copy of the receipt:

Royal

▷*page 132, "International Service"*

Aperçu de votre Infinity V12 eco

Merci beaucoup !

Nous vous remercions de l'achat de cet appareil Infinity V12 eco et de votre confiance.

Parties de l'appareil / matériel fourni à la livraison

1 Poignée
2 Porte-accessoires
3 Variateur mécanique de puissance
4 Suceur long
5 Brosse combinée 2 en 1
6 Tuyau flexible d'aspiration
7 Bouton de l'enrouleur
8 Poignée du bac à poussière avec bouton de déverrouillage
9 Poignée de transport
10 Interrupteur marche-arrêt
11 Encoche pour position d'immobilisation
12 Fiche avec cordon d'alimentation
13 Tube télescopique
14 Arrêt du tube télescopique
15 Crochet de rangement lors de brèves interruptions d'utilisation
16 Buse universelle (illustration d'exemple)
17 Commutateur « tapis et moquettes / sols durs »
18 Bac à poussière
19 Mode d'emploi

en option (suivant le modèle et la version) sont fournis à la livraison :

- Une brosse pour parquets (Ill. 7/1)
- Une turbobrosse (Ill. 7/2)
- Une mini-turbobrosse "Fellino" (Ill. 8/1)
- Une turbobrosse "Fello" pour poils d'animaux (Ill. 8/2)
- Un suceur long flexible (Ill. 9)

Caractéristiques techniques

Type d'appareil	:	Aspirateur multicylcone sans sac
Modèle	:	**Infinity V12 eco** [M5011 (0-9)], **Infinity V12 eco Star Collection** [M5019 (0-9)]
Tension	:	230 V~, 50 Hz
Puissance	:	1000 W nom. – 1000 W max.
Bac à poussière	:	1,5 litre
Filtre	:	Filtre de protection du moteur, filtre hygiénique de sortie d'air
Rayon d'action	:	env. 11 m
Longueur du cordon	:	env. 8,0 m
Poids	:	env. 7,3 kg

Toutes modifications techniques et conceptuelles liées à l'amélioration constante de ce produit sont réservées. © Royal Appliance International GmbH

Sommaire

1 Consignes de sécurité 42

1.1 concernant ce mode d'emploi 42
1.2 concernant certains groupes de personnes 42
1.3 concernant l'alimentation électrique 43
1.4 concernant une utilisation de l'appareil conforme aux instructions 44
1.5 Si l'appareil est défectueux 44

2 Montage 45

2.1 Déballage 45
2.2 Montage 45
2.3 Utilisation des autres suceurs (accessoires) 46

3 Emploi 48

3.1 Avant l'aspiration 48
3.2 Utilisation de l'aspirateur 48
3.3 Arrêt et rangement du cordon d'alimentation 49
3.4 Rangement 49
3.5 Videz le bac à poussière et nettoyez-le 50

4 Entretien 51

4.1 Nettoyage de l'unité cyclone 51
4.2 Nettoyage du boîtier de l'aspirateur 51
4.3 Aspects importants se rapportant aux filtres 52
4.4 Nettoyage du filtre de protection du moteur 52
4.5 Nettoyage du filtre hygiénique de sortie d'air 54

5 Élimination des anomalies 55

5.1 Avant l'envoi de l'appareil 55
5.2 Élimination 56
5.3 Liste des accessoires et des pièces de rechange 56
5.4 Fournisseurs 56

6 Garantie 57

6.1 Conditions de garantie 57
6.2 En cas de recours à la garantie 57

1 Consignes de sécurité

1.1 concernant ce mode d'emploi

Veuillez lire attentivement et intégralement ce mode d'emploi avant de vous servir de l'appareil. Conservez précieusement ce mode d'emploi. Remettez toujours le mode d'emploi à toute personne se servant de l'appareil.

Le non respect de ce mode d'emploi peut entraîner des blessures graves ou des dommages irréparables à l'appareil. Nous déclinons toute responsabilité pour des dommages résultant du non respect de ce mode d'emploi.

Les consignes importantes pour votre sécurité sont mises particulièrement en évidence. Respectez impérativement ces consignes afin d'éviter tout accident ou dommages à l'appareil :

⚠ AVERTISSEMENT:
Nous attirons votre attention sur les dangers pouvant mettre en péril votre santé et vous informons sur les éventuels risques de blessures.

△ ATTENTION:
Nous vous rendons attentifs aux risques éventuels pour l'appareil ou pour tout autre objet.

REMARQUE:
Les astuces et les informations sont bien mises en évidence.

1.2 concernant certains groupes de personnes

- Ces appareils peuvent être utilisés par des enfants d'au moins 8 ans et par des personnes se caractérisant par des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou disposant de peu d'expérience et/ou de connaissances. Elles doivent cependant avoir été rendues attentives à une utilisation sûre de cet appareil et des dangers qu'impliquent son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Le nettoyage de l'appareil et les tâches de maintenance pouvant être effectuées par l'utilisateur de l'appareil ne doivent pas être exécutées par des enfants si ceux-ci ne sont pas sous surveillance. Les enfants ne doivent en particulier ne pas se mettre debout ou s'asseoir sur l'appareil.
- Pour des raisons de sécurité, le fabricant conseille instamment de ne pas laisser les enfants, indépendamment de leur âge, manipuler l'appareil. Les enfants, indépendamment de leur âge, ne peuvent définitivement pas percevoir ou comprendre les dangers qui résultent de l'emploi de cet appareil.Rangez l'appareil hors de portée des personnes répondant à ces critères.
- Ne jouez pas avec le matériel d'emballage. Il existe un risque d'asphyxie.

1.3 concernant l'alimentation électrique

- L'appareil est alimenté par du courant électrique, ce qui implique par principe un risque d'électrocution. Pour cette raison :
  - Ne touchez jamais la prise avec des mains mouillées. N'utilisez jamais l'appareil à l'extérieur ou dans des locaux très humides.
  - Pour débrancher l'appareil, tirez toujours sur la fiche. Ne tirez jamais sur le câble, car il pourrait être endommagé. Ne saisissez de plus jamais l'appareil par le cordon d'alimentation.
  - Assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est pas plié, coincé, écrasé ou encore en contact direct avec une source de chaleur ou ne touche pas une arête tranchante. Il ne doit pas non plus risquer de faire trébucher les gens.
  - Évitez autant que possible d'utiliser une rallonge électrique. Si une rallonge est vraiment indispensable, utilisez seulement une rallonge simple certifiée GS (pas de prises multiples) à l'épreuve des projections d'eau et qui soit conçue pour la puissance absorbée par l'appareil.
  - Ne plongez jamais l'appareil dans de l'eau ou tout autre liquide, conservez-le à l'abri de la pluie et de l'eau.
  - Assurez-vous, avant le branchement au réseau d'alimentation, que la tension électrique indiquée sur la plaque signalétique correspond à celle de la prise. N'utilisez que des prises avec un contact de protection.
  - Assurez-vous que le cordon est retiré de la prise avant de nettoyer ou d'entretenir l'appareil.

1.4 concernant une utilisation de l'appareil conforme aux instructions

Utilisez l'aspirateur uniquement pour l'aspiration domestique de sols secs normalement sales et aussi de meubles selon la brosse choisie (accessoire). Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et est interdite.

Cette interdiction concerne en particulier :

- L'aspiration :
  - de personnes, d'animaux, de plantes, en particulier de cheveux, de doigts et d'autres parties du corps, ainsi que d'habits portés par des personnes, est interdit. Ils peuvent être aspirés et entraîner des blessures graves.
  - pour aspirer des cendres incandescentes, des cigarettes ou des allumettes non éteintes. Il y a un risque d'incendie.
  - d'objets pointus tels que des éclats de verre, des clous, etc. L'appareil pourrait subir des dommages.
  - d'eau ou d'autres liquides, en particulier les produits de nettoyage humide pour tapis. Toute humidité à l'intérieur de l'appareil peut entraîner un court-circuit.
  - de toner (par ex. pour des imprimantes laser, des copieurs, etc.). Il y a un risque d'incendie et d'explosion.
  - de plâtre, ciment, décombres de chantiers, poussière de perçage, produits de maquillage, poudre, etc. L'appareil pourrait subir des dommages.
- L'utilisation à proximité de matières explosives ou facilement inflammables, Il y a un risque d'incendie et d'explosion.
- L'utilisation à l'extérieur. La pluie et la saleté peuvent endommager l'appareil.
- L'introduction d'objets dans les ouvertures de l'appareil pendant son fonctionnement. Il surchaufferait.
- les transformations et les réparations faites par vous-même.

1.5 Si l'appareil est défectueux

- N'utilisez jamais un appareil défectueux ou ayant un cordon d'alimentation abîmé : Si le cordon de raccordement au secteur de cet appareil est endommagé, faites-le remplacer par le fabricant, son service après-vente ou toute personne ayant des compétences similaires, ceci afin d'éviter tout danger.
- Amenez l'appareil à réparer dans un magasin spécialisé ou auprès du service après-vente Royal Appliance. Adresse ▷*Page 132, « International Service »*.

2 Montage

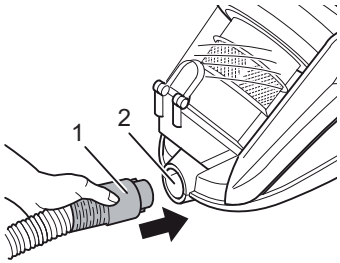
2.1 Déballage

Déballez l'appareil et tous ses accessoires, puis vérifiez si le contenu est bien complet. Informations relatives au contenu de la livraison ▷*Page 40, « Aperçu de votre Infinity V12 eco »*.

⚠ ATTENTION:
Transportez et expédiez l'appareil toujours et uniquement dans son emballage d'origine afin d'éviter tout dommage. Conservez à cet effet soigneusement l'emballage. Jetez les emballages dont vous n'avez plus besoin conformément aux réglementations nationales et locales en vigueur.

REMARQUE:
Si vous constatez des défauts ou des dommages dus au transport, contactez immédiatement votre revendeur.

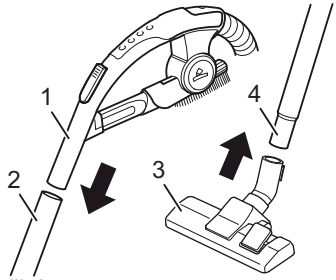
2.2 Montage



Ill. 2

⚠ AVERTISSEMENT:
Risque de blessures ! Assurez-vous que l'appareil ne soit pas branché lorsque vous le montez. Sinon il pourrait se mettre en marche involontairement.

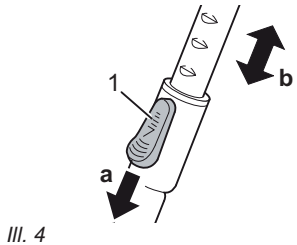
1. Emboîtez l'adaptateur du tuyau flexible d'aspiration (ill. 2/1) dans le logement de celui-ci (ill. 2/2) et verrouillez l'adaptateur en tournant dans le sens horaire jusqu'à la butée.



Ill. 3

2. Emboîtez la poignée (ill. 3/1) dans l'extrémité supérieure du tube télescopique (ill. 3/2).
3. Emboîtez le suceur universel (ill. 3/3) dans l'extrémité inférieure du tube télescopique (ill. 3/4).

REMARQUE:
Il peut le cas échéant être nécessaire d'appuyer un peu plus fermement ou de tourner les deux pièces dans des directions opposées lors de leur montage, ceci jusqu'à ce que les deux pièces soient fermement assemblées.

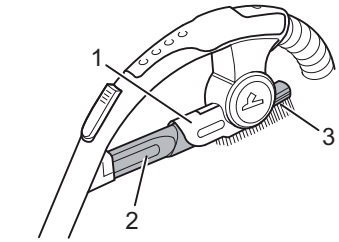


Ill. 4

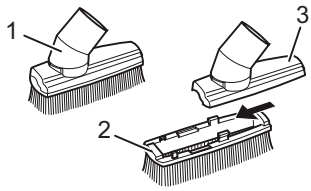
4. Réglez la longueur du tube télescopique. Appuyez vers l'avant (ill. 4/a) sur l'arrêt du tube télescopique (ill. 4/1). Tirez le manche télescopique au niveau de la poignée jusqu'à atteindre la longueur souhaitée (ill. 4/b). Relâchez l'arrêt du manche télescopique en même temps que vous tirez afin de verrouiller le manche. Vous entendez alors clairement un "clic".

Votre appareil est maintenant prêt à l'emploi.

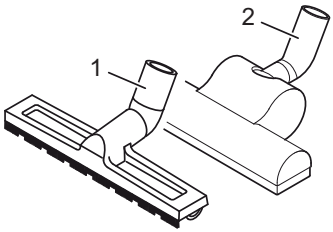
2.3 Utilisation des autres suceurs (accessoires)



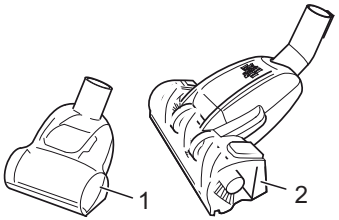
Ill. 5



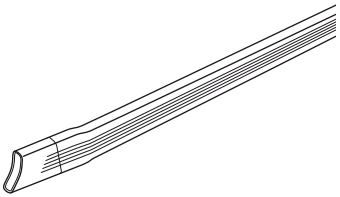
Ill. 6



Ill. 7



Ill. 8



Ill. 9

En plus du suceur universel déjà installé, d'autres accessoires fournis vous permettent une plus large utilisation de votre aspirateur.

Le suceur long, ainsi que la brosse combinée 2 en 1 sont fournis comme **accessoires**. Vous pouvez les fixer dans le compartiment pour accessoires (ill. 5/1).

- **Suceur long (ill. 5/2) :** Utilisez-le pour aspirer la poussière aux endroits difficilement accessibles.
- **La brosse combinée 2 en 1 (ill. 5/3)** doit être utilisée comme :
  - **Brosse à meubles (ill. 6/1) :** Utilisez celle-ci pour aspirer des surfaces fragiles (comme par ex. les armoires et les tables).
  - **Suceur plat (ill. 6/3) :** En écartant simplement la brosse emboîtable (ill. 6/2), vous pouvez transformer la brosse 2 en 1 en un suceur coussins (ill. 6/3). Utilisez-le pour nettoyer des surfaces souples inrayables (par exemple les canapés).

En option (soit en fonction du modèle et du type d'appareil fourni à la livraison) les accessoires suivants peuvent être obtenus :

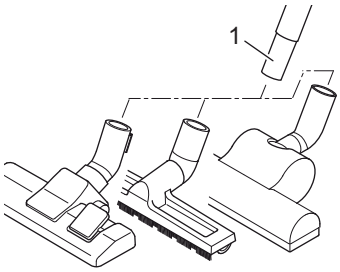
- **Une brosse pour parquets (ill. 7/1) :** Elle est équipée de longs poils et convient parfaitement aux surfaces fragiles (comme par ex. les parquets ou les sols stratifiés).
- **Turbobrosse (ill. 7/2) :** sert au nettoyage de revêtements de sols *peu sensibles* comme des tapis, des tapis d'escaliers, des moquettes ou des revêtements similaires.
- **Une mini-turbobrosse "Fellino" (ill. 8/1) :** sert au nettoyage de revêtements de sols *peu sensibles* comme des objets rembourrés, des tapis d'escaliers, des moquettes ou des revêtements similaires.
- **Une turbobrosse "Fello" pour poils d'animaux (ill. 8/2) :** sert au nettoyage de revêtements de sols *peu sensibles* comme des tapis, des tapis d'escaliers, des moquettes ou des revêtements similaires.
- **suceur long flexible (ill. 9) :** Utilisez-le pour aspirer la poussière aux endroits difficilement accessibles.

REMARQUE:

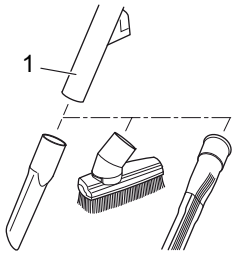
Lorsque vous utilisez le suceur long et flexible, il peut arriver que la sous-pression dans l'aspirateur devienne trop forte et que la soupape de sécurité de l'aspirateur se déclenche. Cela se remarque par exemple par l'émission d'un sifflement (peut varier selon le modèle d'aspirateur) et une puissance d'aspiration nettement réduite. Vous devez dans ce cas ouvrir le variateur mécanique de puissance (ill. 1/3) jusqu'à ce que la soupape ne se déclenche plus.

2 Montage

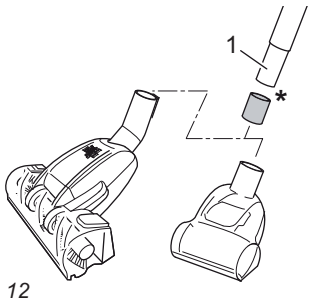
⚠ AVERTISSEMENT:
Risque de blessures ! Monter les brosses ou les suceurs uniquement lorsque l'appareil est débranché. L'appareil pourrait se mettre accidentellement en marche.



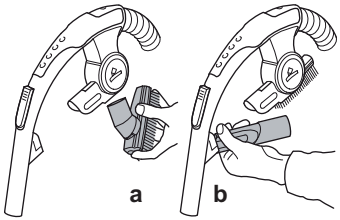
Ill. 10



Ill. 11



Ill. 12



Ill. 13

Pour monter les brosses et les suceurs, procédez comme suit :

1. Éteignez l'appareil et retirez la fiche de la prise.
2. Si nécessaire, retirez la brosse ou le suceur du manche télescopique (ill. 10/1).
3. Emboîtez la brosse ou le suceur requis à l'extrémité inférieure du manche télescopique (ill. 10/1) ou de la poignée (ill. 11/1).

⚠ ATTENTION:
Si vous utilisez l'aspirateur sans suceur ou brosse, vous augmentez le risque d'aspirer accidentellement des objets.

⚠ ATTENTION:
Notre (mini)-turbobrosse sert exclusivement au nettoyage de revêtements de sols *peu sensibles*. Ne nettoyez jamais avec la (mini)-turbobrosse des revêtements de sols ou des objets que vous hésiteriez à nettoyer avec une brosse conventionnelle. Ne nettoyez par conséquent jamais des revêtements de sols sensibles ou même polis avec la (mini)-turbobrosse. Renoncez pour la même raison à nettoyer avec la (mini)-turbobrosse des meubles, des tapis délicats, des objets rembourrés, des housses ou tout type de textile avec une structure sensible. Ceux-ci pourraient être endommagés. N'utilisez pas la (mini)-turbobrosse en cas de doutes.

REMARQUE:
Au cas où vous souhaitez utiliser la turbobrosse "Fello" pour poils d'animaux, vous devez auparavant fixer au tube télescopique ou à la poignée(ill. 12/1) l'élément de réduction fourni à la livraison (ill. 12/*) . Ce point est décrit en détail dans la feuille annexée se rapportant à la turbobrosse "Fello" pour poils d'animaux.

4. Dans la mesure du possible, fixez les accessoires dont vous n'avez plus besoin dans le support pour accessoires, comme reproduit sur la figure.
   - Mettez la brosse 2 en1 dans le compartiment accessoires (ill. 13/a).
   - Mettez le suceur long sur le compartiment accessoires puis rabattez-le jusqu'à ce qu'il s'enclenche de façon audible (ill. 13/b).
5. Conservez soigneusement les autres suceurs et brosses et maintenez-les hors de portée des enfants.

FR

3 Emploi

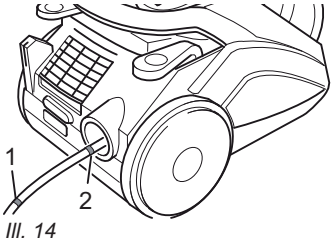
3.1 Avant l'aspiration

⚠ AVERTISSEMENT:
Risque de blessures ! Vérifiez l'appareil et le cordon d'alimentation avant chaque utilisation. N'utilisez jamais un appareil qui est endommagé.

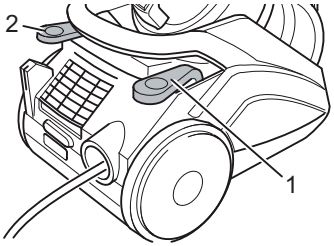
⚠ ATTENTION:
Informez-vous sur les conditions d'entretien de votre revêtement de sol avant de procéder à l'aspiration. Respectez les recommandations des fabricants de revêtements de sols.

⚠ ATTENTION:
Utilisez l'aspirateur uniquement lorsque tous les filtres sont correctement montés et après vous être assuré qu'aucune ouverture ne soit bouchée. Les filtres doivent être intacts et secs. Vous risquez sinon d'endommager l'aspirateur si vous ne respectez pas cette consigne.

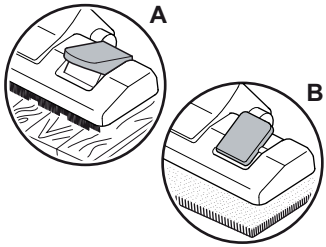
3.2 Utilisation de l'aspirateur



Ill. 14



Ill. 15



Ill. 16

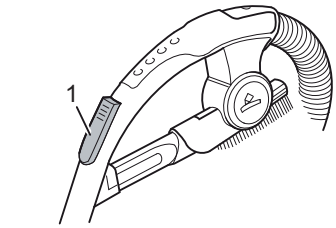
1. Emboîtez le suceur voulu, ▷*Chapitre 2.3, « Utilisation des autres suceurs (accessoires) »*.
2. tirez le cordon d'alimentation en saisissant la fiche jusqu'à voir la marque jaune (ill. 14/1).

⚠ AVERTISSEMENT:
Risque d'électrocution ! Si la marque rouge (ill. 14/2) est visible, rentrez à nouveau le cordon à l'aide du bouton de l'enrouleur (ill. 15/1) jusqu'à la marque jaune (ill. 14/1). Vus risquez sinon d'endommager le câble.

3. Appuyez sur le bouton marche / arrêt afin de mettre l'appareil en marche (ill. 15/2).
4. Réglez le commutateur sur « moquettes / sols lisses » (ill. 16) selon le revêtement de sol :
   - **Sols durs (ill. 16/A)**
     Sols stratifiés, carrelage, lino, etc.
   - **Moquettes et tapis (ill. 16/B)**
     moquettes et tapis à poils longs et courts, tapis d'escalier, etc.
5. Pour passer l'aspirateur, tirez-le derrière vous comme un traîneau.

⚠ AVERTISSEMENT:
Risque de chute ! Lors d'une aspiration dans des escaliers, prenez garde à ce que vous vous trouviez toujours au-dessus de l'appareil.

⚠ ATTENTION:
Transportez l'appareil par la poignée prévue à cet effet et non par la poignée du bac à poussière. En appuyant par inadvertance sur le bouton de déverrouillage du bac à poussière ce dernier peut se détacher, l'appareil peut tomber et alors être endommager.



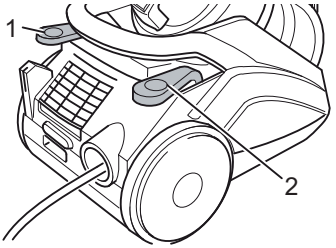
Ill. 17

REMARQUE:
Le variateur mécanique de puissance (ill. 17/1) doit être normalement complètement fermé. En vous servant du variateur mécanique de puissance, vous pouvez si nécessaire réduire rapidement la puissance d'aspiration, par exemple pour relâcher des rideaux que vous auriez aspirés.

FR

REMARQUE:
L'appareil possède une protection anti-surchauffe. En cas de surchauffe, l'aspirateur s'éteint automatiquement (par exemple si le suceur est bouché ou le bac à poussière plein). Dans ce cas, éteignez l'appareil et débranchez-le. Recherchez la cause de la surchauffe. Patientez env 45 minutes. Une fois l'aspirateur refroidi, vous pouvez le remettre en marche.

3.3 Arrêt et rangement du cordon d'alimentation



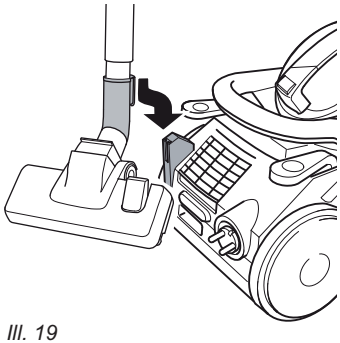
Ill. 18

1. Éteignez l'appareil au moyen du bouton marche/arrêt (ill. 18/1), puis débranchez-le.
2. Prenez la fiche dans la main et tenez-la fermement.

⚠ AVERTISSEMENT:
Risque de blessures ! En s'enroulant, le cordon d'alimentation peut faire trébucher des personnes ou arracher des objets.

3. Appuyez sur le bouton de l'enrouleur (ill. 18/2) pour enrouler le cordon d'alimentation. Tenez la fiche dans la main en fin d'enroulage du cordon.

3.4 Rangement

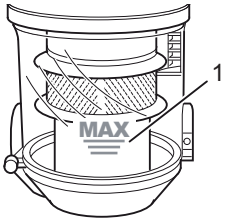


Ill. 19

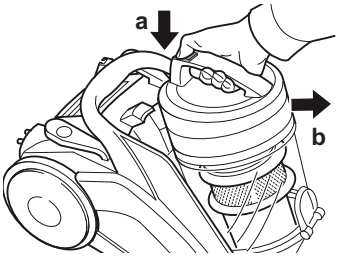
⚠ ATTENTION:
Ne rangez ou ne posez jamais l'appareil à proximité directe d'une source de chaleur (par ex. un chauffage ou un four). Évitez de l'exposer directement aux rayons du soleil. La chaleur peut endommager l'appareil.

- Pour le rangement ou pendant les pauses vous pouvez utilisez l'encoche de la position d'immobilisation afin d'accrocher le crochet de rangement sur le suceur universel (ill. 19).
- Si vous rangez l'appareil pour une période prolongée, videz les bacs à poussière et nettoyez-les, ▷*Chapitre 3.5, « Videz le bac à poussière et nettoyez-le »*.
- Rangez l'appareil dans un endroit frais et sec, hors de portée des enfants.

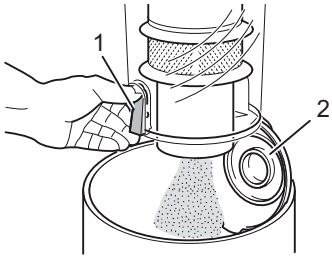
3.5 Videz le bac à poussière et nettoyez-le



Ill. 20



Ill. 21



Ill. 22

- Videz régulièrement le bac à poussière, si possible après chaque utilisation.
- Videz le bac à poussière au plus tard lorsque la poussière accumulée dans l'aspirateur atteint la "marque MAX" (ill. 20/1).

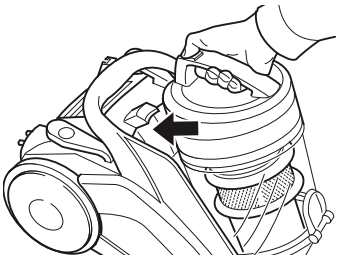
1. Éteignez l'appareil et respectez les consignes énoncées sous ▷*Chapitre 3.3, « Arrêt et rangement du cordon d'alimentation »*.
2. Déverrouillez le bac à poussière en appuyant la touche de déverrouillage vers le bas, comme indiqué sur l'illustration (ill. 21/a).
3. Soulevez le bac à poussière vers l'avant en le sortant de sa console (ill. 21/b).

REMARQUE:
Retirez le bac à poussière avec prudence afin d'éviter que la poussière ne s'échappe de ce dernier.

REMARQUE:
Le contenu du bac à poussière peut être mis normalement à la poubelle s'il ne contient pas de produits qui ne peuvent pas être jetés dans les ordures ménagères.

4. Maintenez le bac à poussière à l'intérieur d'une poubelle afin de le vider.
5. Appuyez sur la touche de déverrouillage (ill. 22/1). La trappe (ill. 22/2) s'ouvre et la poussière tombe dans la poubelle.
6. Enlevez les résidus de poussière se trouvant éventuellement encore dans le bac à poussière. Utilisez à cet effet exclusivement un chiffon sec ou, si nécessaire, une brosse sèche à poils doux, comme par exemple la brosse pour meubles fournie à la livraison.

REMARQUE:
Contrôlez à cette occasion aussi bien l'unité cyclone (▷*Chapitre 4.1, « Nettoyage de l'unité cyclone »*), le boîtier (▷*Chapitre 4.2, « Nettoyage du boîtier de l'aspirateur »*) que le filtre de protection du moteur (▷*Chapitre 4.4, « Nettoyage du filtre de protection du moteur »*).



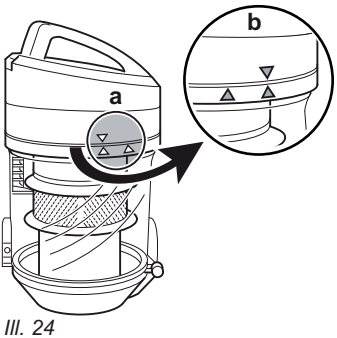
Ill. 23

7. Refermez le fond.
8. Remettez le bac à poussière dans l'aspirateur. Poussez fermement le bac à poussière dans son logement (ill. 23) jusqu'à ce qu'il s'emboîte de manière bien audible.
9. Vérifiez que le bac à poussière soit bien en place.

REMARQUE:
Il peut être nécessaire d'appuyer un peu plus fort. Il est plus facile de remettre le bac à poussière à sa place si vous appuyez en même temps sur la touche de déverrouillage.

4 Entretien

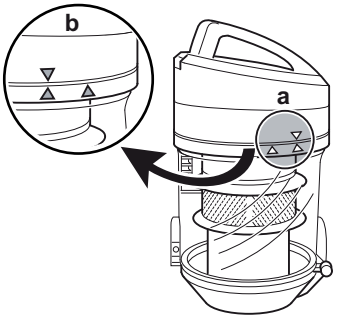
4.1 Nettoyage de l'unité cyclone



Ill. 24

1. Éteignez l'appareil et respectez les consignes énoncées sous ▷*Chapitre 3.3, « Arrêt et rangement du cordon d'alimentation »*.
2. Retirez et videz le bac à poussière, ▷*Chapitre 3.5, « Videz le bac à poussière et nettoyez-le »*.
3. Maintenez l'aspirateur fermement avec une main et déverrouillez l'unité cyclone avec l'autre main en tournant sa poignée dans le sens opposé à celui des aiguilles d'une montre (ill. 24/flèche). La marque de mise en place se déplace comme indiqué sur l'illustration (ill. 24/a→b).
4. Retirez l'unité cyclone du bac à poussière.
5. Enlevez les résidus de poussière se trouvant éventuellement encore dans l'unité cyclone. Utilisez à cet effet exclusivement un chiffon sec ou, si nécessaire, une brosse sèche à poils doux, comme par exemple la brosse pour meubles fournie à la livraison..

⚠ ATTENTION:
L'unité cyclone ne doit en aucun cas entrer en contact avec de l'eau. Dans le cas contraire, les impuretés adhéreraient à l'unité cyclone.



Ill. 25

6. Replacez l'unité cyclone sur le bac à poussière de sorte que les marques de mise en place soient superposées comme indiqué sur l'illustration (ill. 25/a).
7. Reliez les deux parties en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre (ill. 25/flèche). La marque se déplace comme indiqué sur l'illustration (ill. 25/a→b).
8. Profitez de cette occasion pour contrôler aussi le filtre de protection du moteur (▷*Chapitre 4.4, « Nettoyage du filtre de protection du moteur »*).
9. Poussez le bac à poussière dans sa console jusqu'à ce qu'il s'emboîte de manière bien audible.
10. Vérifiez que le bac à poussière soit bien en place.

4.2 Nettoyage du boîtier de l'aspirateur

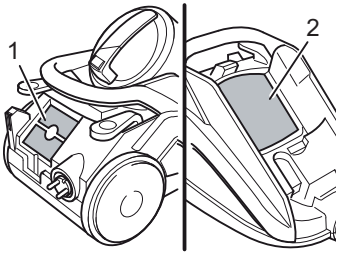
⚠ AVERTISSEMENT:
Risque de blessures ! Avant de nettoyer l'appareil, éteignez-le et débranchez-le, ▷*Chapitre 3.3, « Arrêt et rangement du cordon d'alimentation »*.

⚠ ATTENTION:
N'utilisez en aucun cas des produits de nettoyage, des détergents ou de l'alcool, car cela peut endommager le boîtier.

- Nettoyez le boîtier uniquement avec un chiffon légèrement humide.

FR

4.3 Aspects importants se rapportant aux filtres



Ill. 26

Votre aspirateur est équipé des filtres suivants :

- **Un filtre hygiénique de sortie d'air (ill. 26/1)** (▷*Chapitre 4.5, « Nettoyage du filtre hygiénique de sortie d'air »*)
- **Un filtre de protection du moteur (ill. 26/2)** (▷*Chapitre 4.4, « Nettoyage du filtre de protection du moteur »*)

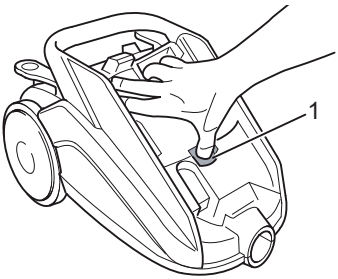
Les filtres peuvent se salir après un certain temps et doivent pour cette raison être régulièrement contrôlés :

- Respectez les intervalles de contrôle des filtres indiqués ci-dessous.
- Remplacez immédiatement les filtres endommagés ou déformés.

4.4 Nettoyage du filtre de protection du moteur

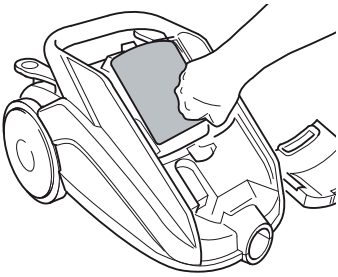
Le **filtre de protection du moteur (ill. 28)** empêche les particules grossières d'endommager le moteur.

- *Contrôle :* Contrôlez le filtre de protection du moteur chaque fois que vous videz le bac à poussière.
- *Nettoyage :* si un contrôle devait révéler que le filtre est sale, il faut le nettoyer en suivant les instructions ci-après. Le filtre doit toutefois être nettoyé au plus tard tous les 3 – 6 mois.



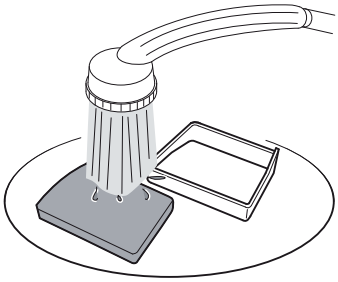
Ill. 27

1. Éteignez l'appareil et respectez les consignes énoncées sous ▷*Chapitre 3.3, « Arrêt et rangement du cordon d'alimentation »*.
2. Retirez le bac à poussière, ▷*Chapitre 3.5, « Videz le bac à poussière et nettoyez-le »*, points 1-3.
3. Déverrouillez le couvercle du filtre (ill. 27/1) et retirez-le.



Ill. 28

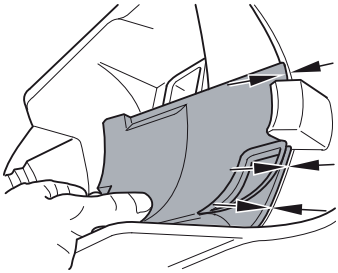
4. Retirez le filtre de protection du moteur avec son support en saisissant le rebord prévu à cet effet en bas à droite (ill. 28).



Ill. 29

5. Maintenez le filtre de protection du moteur avec son support au dessus d'une poubelle. Séparez seulement maintenant les deux parties.
6. Rincez à fond et à la main les deux parties avec de l'eau claire et froide (ill. 29).

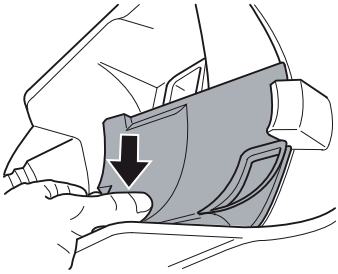
⚠ ATTENTION:
Le filtre est lavable mais ne peut cependant pas être lavé dans un lave-vaisselle ou une machine à laver. N'utilisez en outre aucun produit de nettoyage pour les nettoyer. Faites ensuite directement sécher les éléments de filtre (env. 24 heures à température ambiante). Remettez-les en place uniquement une fois qu'ils sont bien secs.



Ill. 30

7. Si le filtre était endommagé, remplacez-le par un nouvel élément (▷*Chapitre 5.3, « Liste des accessoires et des pièces de rechange »*).
8. Remettez à nouveau le filtre de protection du moteur propre et sec dans son support.
9. Remettez à nouveau le filtre de protection du moteur et son support dans le logement du filtre.
10. Remettez à nouveau le couvercle du filtre en l'accrochant d'abord exactement en haut (ill. 30/a). **Les arêtes du couvercle de filtre et le logement du filtre doivent être exactement jointives (ill. 30).**
    Si cela ne devait pas être le cas, remettez à nouveau en place le couvercle du filtre (ill. 30).

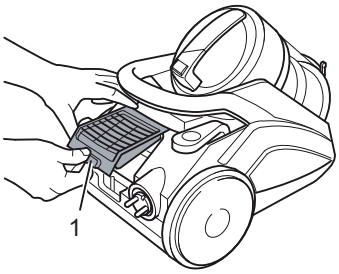
REMARQUE:
Un couvercle de filtre placé correctement est une condition essentielle pour que le bac à poussière entre correctement dans son logement. Il ne sert à rien d'appuyer fortement si le couvercle n'a pas été précisément placé.



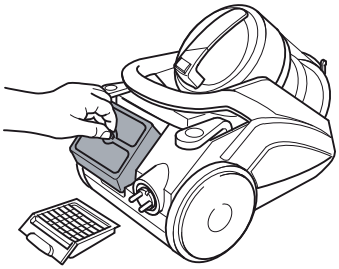
Ill. 31

11. Mettez en place le verrouillage du couvercle du filtre en appuyant (ill. 31) jusqu'à ce qu'il s'emboîte de manière bien audible.
12. Poussez le bac à poussière dans sa console jusqu'à ce qu'il s'emboîte de manière bien audible.
13. Vérifiez que le bac à poussière soit bien en place.

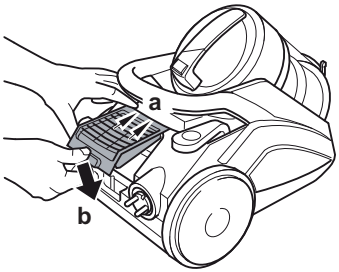
4.5 Nettoyage du filtre hygiénique de sortie d'air



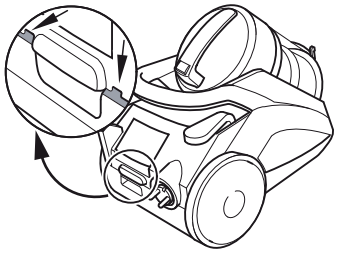
Ill. 32



Ill. 33



Ill. 34



Ill. 35

Le **filtre hygiénique de sortie d'air (ill. 33)** filtre les particules les plus fines se trouvant dans l'air rejeté.

- *Contrôle :* contrôlez régulièrement le filtre hygiénique de sortie d'air, mais cependant au plus tard tous les 3 – 6 mois.
- *Nettoyage :* si un contrôle devait révéler que le filtre est sale, il faut le nettoyer en suivant les instructions ci-après :

1. Éteignez l'appareil et respectez les consignes énoncées sous ▷*Chapitre 3.3, « Arrêt et rangement du cordon d'alimentation »*.
2. Déverrouillez le couvercle du filtre de sortie d'air avec la poignée prévue à cet effet (ill. 32/1) et retirez-le.
3. Retirez le filtre hygiénique de sortie d'air au niveau de la languette prévue à cet effet (ill. 33).
4. Nettoyez le filtre hygiénique de sortie d'air en le tapotant au-dessus d'une poubelle. Si cela ne devait pas suffire, retirez les salissures avec une brosse souple, par exemple avec la brosse pour meubles fournie à la livraison.
5. Si un nettoyage à sec n'était pas suffisant, rincez alors le filtre avec de l'eau froide et propre.

⚠ ATTENTION:
Le filtre est lavable mais ne peut cependant pas être lavé dans un lave-vaisselle ou une machine à laver. N'utilisez en outre aucun produit de nettoyage pour les nettoyer. Après le nettoyage, faites sécher les filtres (env. 24 heures à température ambiante). Remettez-le uniquement en place une fois qu'il est parfaitement sec.

6. Remettez à nouveau le filtre hygiénique de sortie d'air nettoyé dans son logement, avec la languette (ill. 33) placée vers le haut.
7. Remettez ensuite le couvercle du filtre de sortie d'air en l'accrochant d'abord en haut (ill. 34/a). Mettez en place le couvercle en appuyant fortement jusqu'à ce qu'il s'emboîte correctement et de manière bien audible (ill. 34/b).

REMARQUE:
Il peut être nécessaire d'appuyer un peu plus fort.
Assurez-vous que le couvercle repose entièrement derrière les deux becs prévus à cet effet (ill. 35). Le couvercle et éventuellement le filtre de sortie d'air pourraient sinon facilement se déboîter.

5 Élimination des anomalies

5.1 Avant l'envoi de l'appareil

Avant d'expédier l'appareil au service après-vente de Royal Appliance, veuillez vérifier, en vous aidant du tableau ci-dessous, si vous ne pouvez pas remédier vous-même à l'anomalie.

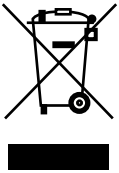
⚠ AVERTISSEMENT:
Risque de blessures ! Avant de chercher la cause de l'anomalie, éteignez et débranchez l'appareil. N'utilisez jamais un appareil défectueux.

Problème	Cause possible	Solutions proposées
L'appareil cesse soudain d'aspirer	La protection contre les surchauffes s'est déclenchée (certainement à cause d'une obturation des canaux d'aspiration, une obturation du filtre ou pour une raison semblable).	Éteignez l'appareil et débranchez-le. Éliminez la cause de surchauffe (par exemple une obturation des canaux d'aspiration, une obturation du filtre ou une raison semblable). Attendez env. 45 minutes. Une fois l'appareil refroidi, vous pouvez le remettre en marche.
Le résultat de l'aspiration n'est pas satisfaisant	Le bac à poussière est trop plein.	Videz / nettoyez le bac à poussière.
	Le variateur mécanique de puissance (ill. 1/3) est ouvert.	Refermez le variateur mécanique de puissance (ill. 1/3).
	Le suceur ou la brosse mis en place ne convient pas au revêtement de sol.	Adaptez le type de brosse / de suceur au revêtement de sol ▷*Chapitre 2.3, « Utilisation des autres suceurs (accessoires) »*.
	La position du commutateur „tapis et moquettes / sols durs“ ne correspond pas au type de revêtement de sol.	Placez le commutateur « tapis et moquettes / sols durs » dans la position correspondant au revêtement de sol, ▷*Chapitre 3.2, « Utilisation de l'aspirateur »*, étape 4.
	Un filtre est sale.	Nettoyez le filtre correspondant, ▷*Chapitre 4.4, « Nettoyage du filtre de protection du moteur »* respectivement ▷*Chapitre 4.5, « Nettoyage du filtre hygiénique de sortie d'air »*.
	Le suceur, le manche télescopique ou le flexible sont bouchés.	Débouchez-les. Pour cela, utilisez si nécessaire un long morceau de bois (par ex. un manche à balai).
Le bac à poussière ne veut plus s'emboîter lors de son remontage	Le couvercle du filtre de protection du moteur n'est pas correctement en place.	Remettez à nouveau en place le couvercle du filtre de protection du moteur comme représenté ci-dessous ▷*Chapitre 4.4, « Nettoyage du filtre de protection du moteur »* (ill. 30) de telle manière que le couvercle du filtre et le support du filtre soient exactement jointifs. Actionnez seulement ensuite vers le bas le verrouillage du couvercle du filtre.

REMARQUE:
Prenez contact avec notre service à la clientèle si vous ne pouvez pas remédier vous-même à l'anomalie au moyen de ce tableau (▷*Page 132, « International Service »*).

5 Élimination des anomalies

5.2 Élimination



Éliminez l'appareil en tenant compte des réglementations nationales en vigueur en matière de protection de l'environnement. Les déchets électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques. Utilisez donc les emplacements locaux servant à la restitution d'appareils usagés. Les filtres utilisés sont composés de matériaux ne nuisant pas à l'environnement. Les filtres peuvent donc être jetés avec les déchets ménagers..

5.3 Liste des accessoires et des pièces de rechange

No. d'art.	Contenu
5010001	1 filtre de protection du moteur (ill. 26/2), 1 filtre hygiénique de sortie d'air (ill. 26/1)
5011002	1 couvercle de filtre de sortie d'air (ill. 32/1)
M203	1 brosse pour parquets (ill. 7/1)
M209	1 turbobrosse (ill. 7/2)
M219	1 mini-turbobrosse "Fellino" (ill. 8/1)
M222	1 turbobrosse "Fello" pour poils d'animaux (ill. 8/2)
M232	1 suceur long flexible (ill. 9)

5.4 Fournisseurs

- Vous pouvez commander ultérieurement les pièces de rechange et les accessoires. Ceux-ci peuvent être obtenus chez : ▷*Page 132, « International Service »*
- Les autres articles peuvent être obtenus auprès de notre boutique en ligne sous : **www.dirtdevil.de**

6 Garantie

6.1 Conditions de garantie

Nous assurons une garantie de 24 mois sur votre appareil à compter de la date d'achat.

Pendant la garantie, nous nous réservons le droit de réparer ou de remplacer l'appareil ou ses accessoires gratuitement (des accessoires endommagés n'impliquent pas forcément le remplacement de l'appareil) afin de remédier à tout défaut lié au matériel ou à la fabrication. Tout dommage résultant d'une utilisation non conforme (emploi d'une tension ou d'un courant erroné, branchement à une prise non adaptée ou lorsque l'appareil est cassé etc.) est exclu de la garantie, de même que l'usure et les défauts liés à l'usage normal de l'appareil qui n'influencent pas le bon fonctionnement de l'appareil.

En cas d'intervention d'une personne ou d'un service non habilité ou lors de l'utilisation de pièces détachées ne provenant pas de Royal Appliance, les droits de garantie deviennent caducs. Les pièces sujettes à usure sont exclues de la garantie et leur remplacement est payant !

La garantie s'applique uniquement lorsque la date d'achat, le tampon du revendeur et sa signature figurent sur le bon de garantie ou si une copie de la facture sont joints à l'appareil. Les prestations de garantie n'impliquent en aucune façon le prolongement de la durée de garantie ou un droit à une nouvelle garantie !

6.2 En cas de recours à la garantie

Expédiez l'appareil en ayant pris soin de vider le bac à poussière et en indiquant brièvement et en majuscule les causes de l'anomalie. Mentionnez "Zur Garantie" ("Appareil sous garantie“) sur l'étiquette d'envoi. N'oubliez pas d'y joindre le bon de garantie ainsi qu'une copie du ticket de caisse ou de la facture et envoyez le tout à l'adresse suivante :

Royal

▷*Page 132, « International Service »*

Royal International Service

DE

Royal Appliance International GmbH
Abt. Kundenservice
Jagenbergstraße 19
41468 Neuss
DEUTSCHLAND
Tel.: +49 (0) 180 - 501 50 50*
Tel. Ersatzteile: +49 (0) 1805 15 85 08*
Fax: +49 (0) 2131 - 60 90 60 95
www.dirtdevil.de
info@dirtdevil.de
Ersatzteile: Ersatzteilshop@dirtdevil.de

*0,14 €/Minute aus dem deutschen Festnetz
(deutscher Mobilfunkhöchstpreis 0,42 €/Minute)

AT

Zmugg Elektronik Service
und Vertriebges. M.b.H.
Fabriksgasse 27
8020 Graz
ÖSTERREICH
Tel. +43 - 316 - 77 21 20
Fax +43 - 316 - 77 21 20 10
Tel. Ersatzteile: +43 - 316 - 77 21 20 14
Fax Ersatzteile: +43 - 316 - 77 21 20 15
zmuggelektronik@utanet.at

BE

Z.E.S. Goes B.V.
T.a.v. afd. Service
Pearyweg 1
4462 GT Goes
NEDERLAND
Tel: +31 - 113 - 24 07 00
Fax: +31 - 113 - 24 07 50
dirtdevil@zesgoes.nl

CH

Bluepoint-Service SAGL
Via Cantonale 14
6917 Barbengo
SWITZERLAND
Tel. +41 (0)91 980 49 73
E-Mail: info@bluepoint-service.ch
www.bluepoint-service.ch

CZ

Le Cygne electronic service spol. s r.o.
Jablonecká 722/8
190 00 Praha 9
ČESKÁ REPUBLIKA
Tel: +420 - 28 68 83 940
Fax: +420 - 28 68 85 064
servis@lce.cz

ES

Royal Appliance Espana, SL
Royal, Dirt Devil, Stellar
C/Cronos, Nº 20 , Portal 2 ,3º 13
28037 Madrid
ESPAÑA
Tel: +34 - 902 - 43 06 63

FR

OPM France Nant'Est entreprise
33 rue du bois Briand
44316 Nantes cdx 3
FRANCE
Tel. +33 - 2 - 40 49 64 25
Fax +33 - 2 - 40 93 96 22
www.opm-france.com

HR

TD "MEDJIMURKA" D.D.
Trg Republike 6
40000 Čakovec
HRVATSKA
Tel.: +385 - 40 - 31 27 60
Fax: +385 - 40 - 32 86 61

HU

Aspico Kft.
Puskás Tivadar út.4.
9027 Győr
MAGYARORSZÁG
Tel.: +36 - 96 - 51 12 91
szerviz@aspico.hu

IT

Smart s.r.l.
Via Tintoretto, 12
21012, Cassano Magnago, (VA)
ITALIA
Assistenza Tecnica: 199 24 44 24
Orari: 9:00 - 13:00h / 14:00 - 18:00h
Fax: +39 0331 181 21 37
info-dirtdevil@smartsrl.net

NL

Z.E.S. Goes B.V.
T.a.v. afd. Service
Pearyweg 1
4462 GT Goes
NEDERLAND
Tel: +31 - 113 - 24 07 00
Fax: +31 - 113 - 24 07 50
dirtdevil@zesgoes.nl

PL

Obsługa Gwarancyjna i Serwisowa
QUADRA-NET Sp. z o.o.
61-888 Poznań, ul. Składowa 5
infolinia: 66 444 88 00

Dystrybutor i Gwarant
DSV Sp. z o.o. S.K.A. Gdynia,
Plac Kaszubski 8

SI

Strojinc Ciril s.p.
Koseskega ul. 1a
1000 Ljubljana
SLOVENIJA
Tel: +386 -1- 42 28 489

SK

Aspico Slovakia s r.o.
Kracanska 40/104
92901 Dunajská Streda
SLOVAKIA
Tel: +421 - 31 - 55 11 815

DE NUR GÜLTIG MIT RECHNUNGSKOPIE!
GB VALID ONLY INCLUDING A COPY OF THE PURCHASE SLIP!
FR VALABLE UNIQUEMENT AVEC UNE COPIE DE LA FACTURE!
NL ALLEEN GELDIG MET KOPIE VAN DE REKENING!
ES ¡VÁLIDO SÓLO CON COPIA DE FACTURA!
IT VALIDO SOLO SE CORREDATO DA UNA COPIA DELLA FATTURA!
TR SADECE FATURA SURETİ İLE GEÇERLİDİR!

Royal Infinity V12 eco

Garantiekarte • Warranty Card • Card de garantie • Garantiekaart
Certificado de garantía • Tagliando di garanzia • Garanti Kartı

Name • Name • Nom • Naam • Nombres y apellidos • Nome • İsim

Straße und Hausnummer • Street and house number • Rue et numéro de maison • Straat en huisnummer • Calle y número • Via e numero civico • Sokak ve ev no

PLZ und Ort • Zip code and town • Numéro postal et lieu • Postcode en plaats • C.P. y ciudad • CAP e località • Posta kodu ve yer

E-Mail • email • Courriel • E-mail • Correo electrónico • e-mail • E-Posta

Telefon mit Vorwahl • Phone number with area code • Téléphone avec indicatif • Telefoon met kengetal • Teléfono con prefijo • Telefono con prefisso • Şehirlerarası kodla telefon

Fehlerbeschreibung • Description of the malfunction • Description du problème
Omschrijving van de fout • Descripción del fallo • Descrizione del difetto • Hata tanımı:

Bitte diesen Abschnitt ausschneiden und dem Gerät beilegen. • Please detach this part and send it in with the appliance.
Veuillez détacher cette partie et la joindre à l'appareil. • Dit deel a.u.b. uitknippen en bij het apparaat leggen.
Por favor, recorte este resguardo y añádelo al aparato. • Per cortesia ritagliare questa sezione e allegarla all'apparecchio.
Lütfen bu bölümü kesin ve cihazın yanına ekleyin.

Royal Appliance International GmbH
Jagenbergstraße 19
41468 Neuss
Germany

info@dirtdevil.de
www.dirtdevil.de

☎ +49 (0) 1805 - 10 90 19*
🖷 +49 (0) 2131 - 60 90 60 95

DE

* 0,14 €/Minute aus dem deutschen Festnetz, deutscher Mobilfunkhöchstpreis 0,42 €/Minute;

Die Gebühren für Telefonate aus dem Ausland (also außerhalb von Deutschland) richten sich nach den Preisen der jeweiligen ausländischen Anbieter und der jeweils aktuellen Tarife.

GB

* € 0.14 per minute from German landlines, maximum German mobile phone tariff € 0.42 per minute.

The cost of calls from abroad—outside Germany—depend upon the current prices of the respective foreign telephone company.

FR

*0,14 € par minute depuis le réseau fixe allemand, 0,42 € par minute au maximum depuis le réseau mobile allemand;

Les coûts des appels depuis l'étranger (donc hors de l'Allemagne) dépendent des prix fixés par les opérateurs étrangers et des tarifs actuellement en vigueur.

NL

* 0,14 €/minuut vanuit het Duitse vaste telefoonnet, vanuit het Duitse mobiele netwerk max. 0,42 €/minuut;

De kosten voor telefoongesprekken vanuit het buitenland (dus buiten Duitsland) richten zich naar de prijzen van de betreffende buitenlandse aanbieders en de betreffende actuele tarieven.

ES

* 0,14 €/minuto desde la red fija alemana, precio máximo alemán para telefonía móvil 0,42 €/minuto;

Las tasas para las llamadas telefónicas desde el extranjero (fuera de Alemania) se orientan a los precios de cada servidor extranjero y a las correspondientes tarifas actuales.

IT

* 0,14 €/minuto da rete fissa tedesca, prezzo massimo per la telefonia mobile tedesca 0,42 €/minuto;

Le tariffe delle chiamate dall'estero (ovvero da fuori Germania) dipendono dai prezzi degli operatori telefonici stranieri e dalle tariffe di volta in volta in vigore.

TR

* Almanya'da sabit hatlardan 0,14 €/dakika; Alman mobil telefon azami fiyatı 0,42 €/dakika;

Yurtdışından (yani Almanya dışından) yapılan aramaların ücretleri ilgili yurtdışı operatörün fiyatlarına ve her defasında güncel tarifelerine göre belirlenir.